

CHAPTER – VI

THE LIST OF ARABIC AND PERSIAN WORDS USED IN ASSAMESE LANGUAGE

(Page No. 230 - 346)

CHAPTER VI

THE LIST OF ARABIC AND PERSIAN WORDS USED IN ASSAMESE LANGUAGE

A detail list of Arabic and Persian words used in Assamese language, has been mentioned in this chapter with their English transliterations as well as their Assamese use. At the same time I have also mentioned the English meaning of the words and the indication of each word whether it belongs to Arabic origin or Persian origin. The words used both by the common people of village area and the most modern folk of urbane area, are also enlisted in the chapter. Moreover, the list of the words is alphabetically arranged according to Arabic and Persian.

Arabic and Persian Words	English Transliteration	Assamese Use	English Meaning	Ar., Per., Arabo-Per. Perso-Ar. ¹
آباد	'ābād	abad	populated	Per.
آبادی	'ābādī	abadi	populousness	Per.
آبدار	'ābdār	abdar	butler	Per.
آبرو	'ābirū	abur	character, dignity	Per.
آبکاری	'ābkārī	apkari	excise	Per.
آب و هوا	'āb wa hawā	ab hawa	climate	Perso-Ar.
آتشبازی	'atashbāzi	atashbazi	fire works	Per.
آثار	'āthār	asar	traces	Ar.

آثم	'āthim	achami	an accused person, wicked	Ar.
آچار	'āchār	achār	wrench	Per.
آخ	'ākh	ākha	alas!	Per.
آخري	'ākhiri	akhri	last	Ar.
آخرة	'āakhirah	akherat	hereafter	Ar.
آداب قاعده	'ādāb qā'idah	adob-kaida	veneration, procedure, method	Ar.
آدم	'ādām	adam, adom	Adam (a.s.)	Ar.
آدم شماری	'ādām shumārī	adam sumari	census	Arabo-Per.
آدمی	'ādmi	admi	mankind	Ar.
آدم (قادم)	'ādīm	adīm	ancient	Ar. ²
آرام	'ārām	aram	tranquility	Per.
آرامی	'ārāmi	arami	tranquillity	Per.
آرزو	'ārzū	arzō	longing	Per.
آزاد	'āzād	azad	liberated	Per.
آزادی	'āzādi	azadi	independence	Per.
آزار	'āzār	azar	trouble, injury	Per.
آزمایش	'āzmāyish	azmayis	test	Per.
آسان	'āsān	asan	easy	Per.
آسانی	'āsāni	asani	ease	Per.
آستین	'āstin	astin	sleeve	Per.
آسمان	'āsmān	asman	sky, heaven	Per.

آسمانی	'āsmānī	asmani	heavenly	Per.
آسمانی کتاب	'āsmānī kitāb	asmani kitap	revealed book	Perso-Ar.
آفات	'afāt	afat	calamity	Ar.
آل	'āl	alta	lac dye	Per.
آلو	'ālū	alu	potato	Per.
آلوچه	'ālūchah	alusop	damson	Per.
آماده	'āmāda	amada	ready, wish	Per.
آمدنی	'āmadanī	amdani	import, profit, receipt	Per.
آمدنی رفتنی	'āmadanī raftanī	amdani raptani	importation, exportation	Per.
آمر	'āmīr	amir	commander	Ar.
آمیز	'āmīz	amez	comfort	Per.
آمین	'āmīn	amin	amen	Ar.
آواره	'awārah	awara	vegrant, vagabond	Per.
آواز	'awāz	awaz	voice	Per.
آه	'āhh	āhha	a sigh	Per.
آهسته	'āhista	ahista, aste	slowly	Per.
آهسته آهسته	'āhista'āhiata	ahiata ahista, aste aste	slowly	Per.
آی	'āy	ayo, ai	oh!	Per.
آینده	'āyandah	ayinda	future	Per.
آینه	'āyanah	aina	a looking glass	Per.
آیین	'āyīn	ain	law	Per.
آیت	'āyāt	ayat	miracle, (Quranic verse)	Ar.

ابتداء	'ibtidā'	ibtedā	beginning	Ar.
ابدأ	'abadan	abadan	always	Ar.
ابدال	'abdāl	abdal	saints	Ar.
ابله	'ablah	obola	simple	Per.
ابليس	'iblis	iblis	satan	Ar.
اپنی مرضی	'apni mardī	apni marzi	own desire	Per.
اتباع	'ittibā'	etteba	pursuit	Ar.
اجازة	'ijāzah	izazat	permission	Ar.
اجتماع	'ijtima'	istema	meeting, gathering	Ar.
اجتماعی	'ijtima'ī	istemayi	social	Ar.
اجر	'ajr	ajor	wages	Ar.
اجرة	'ujrah	uzrat	price	Ar.
اجارة	'ijārah	izara	leasing, letting on lease	Ar.
اجلاس	'ijlas	izlas	sitting	Ar.
اجماع	'ijma'	izma	consensus	Ar.
إجمالي	'ijmālī	eza mali	joint, undivided	Ar.
اچکن	'achkan	askan	tight long coat with full buttons in front. (a king of garment)	Per.
احاديث	'aḥādith	ahadis	traditions of the holy prophet.	Ar.
احباب	'ahbāb	ahbāb	friends	Ar.
احترام	'iḥtirām	ehteram	honour	Ar.
احتلام	'iḥtilām	ehtelam	wet dreaming	Ar.
احتياط	'iḥtiyāt	ehtiyat	caution	Ar.

احد	'aḥad	ahad	one, Allah	Ar.
احرام	'iḥrām	ehram	pilgrim's garb	Ar.
احساس	'iḥsās	ehsās	feeling	Ar.
احسن	'aḥsan	chsān	favour, beneficence	Ar.
احسان	'iḥsān	ahsan	better	Ar.
احكام	'aḥkām	ahkam	commandents	Ar.
احمق	'aḥmaq	ahammak	foolish	Ar.
احمقى	'aḥmaqi	ahammaki	stupidity	Ar.
اخبار	'akhbār	akhbar	newspaper	Ar.
اختلاف	'ikhtilāf	ektelap, ekhtelap	difference	Ar.
اختيار	'ikhtiyār	ektiyar	option	Ar.
أخذ	'akhaḍh	akhez	receiving	Ar.
اخراج	'ikhraj	ekhraj	expulsion	Ar.
اخلاص	'ikhlaṣ	ekhlas	sincerity	Ar.
اخلاق	'akhlāq	akhlaq	character, manner	Ar.
اداء	'adā'	aday	payment, pay of	Ar.
ادل بدل	'adal, badal	adol bodol	alteration	Ar.
ادنى	'adnā	adna	ordinary	Ar.
ادهم	'adham	odhom	black coloured	Ar.
اذان	'aḍḥān	adhan	call to prayer	Ar.
اذكار	'aḍḥkār	askar	reminding	Ar.
اراده	'irādah	eradah	desire, wish	Ar.
ارشاد	'irshād	ershad	direction	Ar.

اركان	'arkān	arkan	basic principles	Ar.
ارمان	'armān	arman	desire	Per.
ازار	'izār	izar	loose trousers	Ar.
ازاربند	'izārband	izarbond	trousers string	Arabo-Per.
اسباب	'asbāb	asbab	luggage	Ar.
استاد	'ustād	ustad	master, teacher	Per.
استاذ	'ustādh	ustaz.	master, teacher	Ar.
استار	'astār	astar	screen, the lining of a garment	Ar.
استعفاء	'isti'fā'	istefa	resignation (from an office)	Ar.
استعمال	'isti'māl	istemal	application, usage	Ar.
استغفار	'istighfār	estegfār	asking forgiveness from Allah	Ar.
استقامت	'istiqāmat	istekamat	stability	Ar.
استقبال	'istiqbāl	estekbal	welcome	Ar.
استنجاء	'istinjā'	estenza	laving	Ar.
اسرافيل	'isrā'īl	israfil	An angel who will sound the trumpet on the day of resurrection	Ar. (from Hebrew)
اسرائيل	'isrā'īl	iṣrael	Israel	Ar. (from Hebrew)
اسلام	'islām	islam	the religion Islam	Ar.
اسلامی	'islāmi	islami	Islamic	Ar.
اسم	'ism	isim	name	Ar.
اشاره	'ishārah	isara	indication	Ar.

اشتهار	'ishtiḥār	istiḥar	publicity	Ar.
اشرف المخلوقات	'ashraf al- makhlūqāt	asraful makhlukat	most distinguished creature	Ar.
اصل	'aṣl	asol	original, real	Ar.
اصلاح	'iṣlāḥ	eslah	reformation	Ar.
اصلى	'aṣlī	asli	real	Ar.
اصول	'uṣūl	usul	principles	Ar.
اطراف	'aṭrāf	atraf	sides	Ar.
اطلاع	'ittilā'	ittela, itla	information	Ar.
اطمينان	'iḥmīnān	etminan	confidence	Ar.
اظهار	'izhār	izhar	statement, disclose	Ar.
اعانت	'i'ānat	canat	assistance	Ar.
اعتراض	'i'tirād	e-teraz	objection	Ar.
اعتقاد	'i'tiqād	e-tckad	belief	Ar.
اعجمى	'a'jami	azmi	non- Arab	Ar.
اعراب	'i'rāb	erab	vowel-points	Ar.
اعرابى	'a'rābī	arobi	Arabia nomad (Bedauin)	Ar.
اعلان	'i'lān	élan	announcement	Ar.
اعمال	'a' māl	amal, amol	actions	Ar.
افراد	'afrād	afrad	individuals	Ar.
افسوس	'afsūs	afsōs	remorse	Per.
افضل	'afḍāl	afzal	excellent	Ar.
افطار	'iḥḍār	iflar	breakfast	Ar.

افغان	'afghān	afgan	an Afghan	Per.
افغانستان	'afgānistān	afganistan	Afghanistan	Per.
افيون	'afyūn	afing	opium	Ar.
اف	'uff	uff	Oh! (expressing anger or displeasure)	Ar.
اقامت	'iqāmat	eqamat	staying	Ar.
اقرار	'iqrār	ckrar	confession, promise	Ar.
اقرارنامه	'iqrār nāmah	ckramamah	agreement, declaration	Arabo-Pcr.
اقل	'aqall	akal	less, least	Ar.
اكابر	'akābir	akabir	nobles	Ar.
اكرام	'ikrām	ekram	respect	Ar.
اگرم بگرم	'agram bagram	agram bagram	disorder, pell mell	Per.
اگر مگر	'agar magar (agar bagar)	agar magar (agar bagar)	if and but	Per.
الا الله	'illallāh	illalla, illilla	except Allah	Ar.
الانچى	'ilā'ichi	ilachi	cardamon	
البتة	'albattah	albat, alpat	surely, undoubtedly	Ar.
الجبر	'aljabr	elzebra	algebra	Ar. ³
الحاج	'alhāj	al haj	pilgrim (to Mecca)	Ar.
الزام	'ilzām	elzam	conviction	Ar.
الوداع	'al-wadā'	albida	fare well	Ar.
الهام	'ilhām	elham	inspiration	Ar.
الله	'allāh	allah	Allah (God)	Ar.
الله اكبر	'allāhu 'akbar	allahu akbar	Allah is great (in a suprising sense)	Ar.

أَلْهَم	'allāhumma	allahumma	O! Allah	Ar.
إِلَه	'ilāh	ilah	god	Ar.
إِلَهِي	'ilāhi	ilahi	of god, godly	Ar.
إِمَام	'imām	imam	leader	Ar.
إِمَامَت	'imāmat	imamoti	leadership	Ar.
إِمَان	'amān	aman	peace	Ar.
إِمَانَت	'amānat	amanot	trustworthiness	Ar.
أَمْنَت دَار	'amānatdār	amanoldar	honest	Arabo-Per.
إِمْتِحَان	'imtiḥān	imtehan	examination	Ar.
إِمْدَاد	'imdād	cmdad	aid	Ar.
أَمْرَاء	'umarā'	omara	commanders	Ar.
أُمُور	'umūr	umur	affairs	Ar.
أُمِّي	'ummi	ummi	illiterate	Ar.
أُمِّيْد	'ummīd	umid	expectation	Per.
أُمِّيْدَوَار	'ummīdwār	umidbar	to be an applicant	Per.
أَمِير	'amīr	amir	commander, rich	Ar.
أَمِير الْمُؤْمِنِينَ	'amīr al-mu'minīn	amirul muminin	commander of the faithful	Ar.
أُمِّيَّة	umayyah	ummiya	Umayyads	Ar.
أُمَّة	'ummah	ummat	nation	Ar.
أَنَار	'anār	anar	pomegranat	Per.
أَنْبِيَاء	'ambiyā'	ambia	prophets	Ar.
أَنْتِشَار	'intishār	intisar	confusion	Ar.
أَنْتِظَار	'intizār	intezar	waiting	Ar.

انتظام	'intizām	intezam	arrangement	Ar.
انتظامی	'intizāmi	intezami	disciplinary	Ar.
انتقال	'intiqāl	entekal	departure (death)	Ar.
انجام	'anjām	anzam	consequence	Per.
انجمن	'anjuman	anzumon	committee	Per.
انجیل	'injīl	inzil	New Testament	Ar. (from Hebrew)
اندازه	'andāzah	andaza	measurement	Per.
اندر	'andar	andor	in, inside	Per.
اندر محل	'andar mahal	andor mohol	basement	Perso-Ar.
اندرونی	'andarūni	andoruni	internal	Per.
اندیشه	'andishah	andesa	suspicion	Per.
انسان	'insān	insane	human being	Ar.
انسانی	'insāni	insani	humanitarian	Ar.
انسانیه	'insāniyah	insaniyat	humanity	Ar.
انشاء الله	'inshā'allah	insallah	if Allah wishes	Ar.
انصار	'anṣār	ansar	helpers	Ar.
انصاف	'inṣāf	insaf	justice	Ar.
انصافی	'inṣāfī	insali	just	Ar.
انعام	'in'ām	inam	prize, gift	Ar.
انفرادی	'infirādī	infiradi	singly	Ar.
انقلاب	'inqilāb	inkilab	revolution, change	Ar.
انکار	'inkār	inkar	denial	Ar.
انگشتر	'angushtar	anguthi	ring	Per.

انگور	'angūr	angur	grape	Per.
اوخ	'ūkh	ōkho	ouch!	Per.
اولاد	'awlād	aolad	children	Ar.
اولياء	'awliyā'	aulia	aulia	Ar.
اول	'awwal	aowal	first	Ar.
اوه	'awwah	aowoh	Oh!	Ar.
اهتمام	'ihtimām	ehtemam	care	Ar.
اهل كتاب	'ahl kitāb	ahlc kitab	those possessed heavenly book	Ar.
اهليه	'ahliyah	ahlia	wife	Ar.
اهم	'ahamm	aham	most important	Ar.
اهمية	'ahammiyah	ahammiyat	importance	Ar.
ايجاب	'ijāb	izab	proposal	Ar.
ايجاردار	'ijārdar	izardar	lease holder	Arabo-Per.
ايران	'irān	iran	Iran	Per.
ايراني	'irāni	irani	Iranian	Per.
ايرصال	'iṣāl	isal	remittance	Ar.
ايمان	'imān	iman	faith	Ar.
ايماندار	'imāndār	imandar	faithful	Arabo-Per.
ايمانداري	'imāndāri	imandari	faithfulness	Arabo-Per.
باب	bāb	bab	class, category	Ar.
بابا	bābā	baba	papa, father	Per.
باباجان	bābājān	babazan	father	Per.
بابت	bābat	babod	concern, regarding	Per.

باپاک	bāpāk	ba pak	clean	Per.
باجی	bājī	bazi	a woman (childless)	Ar.
بادام	bādām	badam	almond	Per.
بادامی	bādāmī	badami	almond shaped	Per.
بادشاه (پادشاه)	bādshāh (pādshāh)	badsa (patsa)	King	Per.
بادشاهزادہ	bādshāhzādah	bad sazada	Prince	Per.
بادشاهزادی	bādshahzādī	bad sazadi	Princess	Per.
بادشاہی	bādshāhī	badshahi	royal	Per.
بادی	bādī	badi	beginner	Per.
باربار	bār bār	bar bar	again and again	Per.
بارش	bārish	baris	rain	Per.
بارگاہ	bārgāh	bargah	royal palace	Per.
بارود	bārūd	barud	gun powder	Ar.
بارودخانہ	bārūd khānah	barud khana	gun powder factory	Arabo-Per.
باز	bāz	baz	hawk	Ar.
بازار	bāzār	bazar	bazaar (market)	Ar.
بازاری	bāzārī	bazari	belonging to market	Ar.
بازو	bāzū	bazu	upper arm	Per.
بازی	bāzī	bazi	game, play	Per.
بازیگر	bāzīgar	bazigor	juggler	Per.
باشندہ	bāshinda	basinda	basinda	Per.
باطل	bāṭil	batil	null, invalid	Ar.
باطن	bāṭin	batin	interior	Ar.

باطنی	bāṭinī	batini	internal	Ar.
باغ	bāgh	bag	garden	Per.
باغی	bāghī	bagi	desiring	Ar.
باغیچہ	bāghichah	bagisa	little garden	Per.
باقی	bāqī	baki	remaining	Ar.
باقی حساب	bāqī hisāb	baki hisap	balance of an account	Ar.
باقی دار	bāqīdār	bakidar	debtor	Arabo-Per.
بالاخانہ	bālā khānah	balakhana	brothel, balcony	Per.
بالش	bālish	bālis	pillow	Per.
بالغ	bāligh	bāleg	adult (masculine)	Ar.
بالغہ	bālighah	bālega	adult (feminine)	Ar.
بالکل	bilkull	bilkul	entirely	Ar.
بامیا	bāmiyā'	bami	gumbo, okra (a kind of fruit)	Ar.
بانو	bānū	banu	prince (used with female names)	Per.
بچو	bachchu	batchu	Child, lad, baby	Per.
بچہ	bachchah	batcha	Child, lad, baby	Per.
بچی	bachchi	batchi	Child, lad, baby	Per.
بحال	bahāl	bahal	reinstated	Perso-Ar.
بحث	baḥṭh	bohos	discussion	Ar.
بخار	bukhār	bukhar	fever, steam	Ar.
بخشیش	bakhshish	bokhsis, boksis	prize, gift	Ar.
بخیل	bakhīl	bokhil	miser	Ar.

بد	bad	bod	evil, malicious	Per.
بد اخلاق	bad'akhlāq	bodakhlak	immoral	Perso-Ar.
بد اخلاقی	bad'akhlāqī	bodakhlaki	immorality	Perso-Ar.
بدانة	badānah	bodna	obesity (a kind of pot)	Ar.
بد بخت	bad bakht	bod bokh	wretched	Per.
بد بختی	bad bakhti	bod bakhti	wretchedness	Per.
بدبو	badbū	bodbu	bad odour	Per.
بدتر	bad tar	bodtor	worse	Per.
بدخصلت	bad khaṣlah	bod khaslot	ill-dispose	Perso-Ar.
بد دعا	baddu'ā	boddua	curse	Perso-Ar.
بد ذات	bad dhāt	bodzat	ill-bred	Perso-Ar.
بد ذاتی	bad dhātī	bod zati	meanness	Perso-Ar.
بد صورتی	bad ṣūrati	bo surati	ugliness	Perso-Ar.
بد صورت	bad ṣūrah	bod surat	ugly	Perso-Ar.
بد عمل	bad 'amal	bod amol	ill deed, wrongdoing	Perso-Ar.
بدعة	bid'ah	bedat	innovation in religion	Ar.
بدکار	bad kār	bodkar	sinful	Per.
بدگمان	bad gumān	bod goman	distrustful	Per.
بدگمانی	bad gumāni	bod gumani	distrust	Per.
بدل	badal	bodol	substitute	Ar.
بدله	badlah	bodla	exchange	Ar.
بدمزاج	bad mizāj	bod mezaz	peevish, surly	Per.
بدمزاجی	bad mizājī	bod mizazi	peevishness, surlyness	Per.

بدمعاش	bad ma'āsh	badmas, bodmais	bad character	Per.
بدمعاشی	bad ma'āshī	bodmasi	immortality	Per.
بدن	badan	bodon	body	Ar.
بدنام	badnām	bod nam	infamous, defamed	Per.
بدنامی	badnāmi	bod nami	infamy	Per.
بد نصیب	badnasīb	bod nasib	unfortunate	Perso-Ar.
بد نظر	badnaẓar	bad nozor	evil-eyed	Perso-Ar.
بد نیت	bad niyat	bad niyat	greedy	Perso-Ar.
بدولت	badaulah	badaulat	by dint of	Per.
بدهضم	bad haḍam	bod hozom	indigestive	Perso-Ar.
بدهضمی	bad haḍami	bod hazmi	indigestion	Perso-Ar.
بدی	badi	bodi	wickedness, sin	Per.
بذرة	baḍhraḥ	bozra	a seed, a grain	Ar.
برابر	barābar	borabor	equal	Per.
برابری	barābarī	borabori	equality	Per.
برادر	barādar	beradaran	brother	Per.
برادری	barādari	beradari	fraternity	Per.
براق	burāq	burrak	lightening (al- buraq horse on whose back the Holy Prophet journeyed during a ascension)	
براءة	bara'ah	borat	being free	Ar.
برآمده	bafāmdah	baranda	verandah	Per.

برباد	barbād	borbad	ruined	Per.
بربر	barbar	borbor	the berbers	Ar.
برخاست	barkhāst	borkhasta	discharged	Per.
برخلاف	barkhilāf	borkhilaf	great controversy, against	Perso-Ar.
برداشت	bardāsh	bordast	patience	Per.
برزخ	barzakh	borzokh	purgatory	Ar.
برف	baraf	borof	snow	Per.
برفی	barfi	borfi	white toffee	Per.
برقرار	barqarār	borkarar	established	Per.
برقع	burqa'	burkha	gowned veil (buqa)	Ar.
بركة	barakah	borkot	blessing	Ar.
بریانی	biryānī	biryani	roasted	Per.
بزرگ	buzurg	buzrug	great, aged	Per.
بزرگی	buzurgi	buzrugi	greatness	Per.
بس	bas	bos	enough	Per.
بستر	bistar	bistar	bed	Per.
بسم الله	bismillāh	bismilla	in the name of Allah	Ar.
بشارت	bashārat	basarat	good news	Ar.
بشاشة	bashāshah	basasat	cheerfulness, smile	Ar.
بطاءة	baṭā'ah	botua	tardiness, lazy	Ar.
بعد	ba'd	bad	after, later	Ar.
بغض	bagħḍ	bogoz	hatred, spite	Ar.

بغل	baghal	bogol	arm pit	Per.
بغير	beghair	begair	without	Ar.
بقايا	baqāyā	bokeya	arrears	Ar.
بقبق	baq baq	bok bok	prattle, gossip	Ar.
بقچه	buq chah	bokosa	bundle, a pack	Per.
بقرعید	baqar 'id	boqri'id, buqri 'id	Muslim festival of Zilhaj 10 th	Ar.
بقلم	baqalam	boqolom	signing by a person for another who can not sign his name	Perso-Ar.
بلاء	balā'	bala	misfortune	Ar.
بلا شرط	bilā sharṭ	bila sorta	unconditional	Ar.
بلاغة	balāghah	balagat	eloquence	Ar.
بلبل	bul bul	bul bul	nightingale	Ar.
بلند	buland	bulanda	high	Per.
بلند آواز	buland'awāz	bunada awaz	loud voice	Per.
بنام	ba-nām	bonam	versus, in the name	Per.
بند	band	bondh	a band	Per.
بندر	bandar	bondor	seaport	Ar.
بندش	bandish	bendis	prohibition	Per.
بندگی	bandegi	bondegi	servitude	Per.
بندوبست	bandō bast	bondobas	arrangement	Per.
بندوقیة	bandūqiyah	bonduk	rifle	Ar.
بنده	bandah	bonda	servant	Per.

بندی	bandī	bondi	captive	Per.
بنی	banā	banoa	to build, to make up	Ar.
بنیة	bunyah	banoa	to build, to make up	Ar.
بنیاد	bunyād	buniyad	foundation	Per.
بہادر	bahādur	bahadur	gallant	Per.
بہادری	bahāduri	bahaduri	bravery	Per.
بہتر	behtar	behtor	better	Per.
بہترین	behtarīn	behtorin	best	Per.
بہشت	behesht	behesta	paradise	Per.
بہشتی	beheshtī	behesti	paradisiacal	Per.
بی اثر	bē-athar	be-asar	ineffectual	Perso.-Ar.
بی احتیاط	bē-ihtiyāṭ	be-ihliat	careless	Perso.-Ar.
بی اختیار	bē-ikhtiyār	be-ektiyar	involuntary	Perso.-Ar.
بی ادب	bē-adab	beadob	impudent	Perso.-Ar.
بی ادبی	bē-adabī	beadabi	impudence	Perso.-Ar.
بیان	bayān	boyan	exposition	Ar.
بی انتہاء	bē-'intihā'	beinteha	endless	Perso.-Ar.
بی انصاف	bē-'inṣāf	beinsaf	unfair	Perso.-Ar.
بی انصافی	bē-'inṣāfi	beinsafi	injustice	Perso.-Ar.
بی ایمان	bē-'imān	beiman	unbelieving	Perso.-Ar.
بی ایمانی	bē-'imāni	beimani	unfaithfulness	Perso.-Ar.
بی بی	bī-bī	bibi	matron	Per.
بی پردہ	bē-pardah	beporda	unveiled	Per.

بی پروا	bē-parwā	be-poroa	negligent	Per.
بی پروائی	bē-parwā'ī	be-porowahi	negligence	Per.
بیت	bayt	boyat	verse, poem	Ar.
بیت المال	baytulmāl	boytulmal	a treasury	Ar.
بیت المقدس	baytul muqaddas	boytul mokaddas	holy house	Ar.
بیت اللہ	baytullāh	boytulla	house of Allah	Ar.
بی ترتیب	bē-tarīb	betortib	irregular	Perso.-Ar.
بی توجہ	bē-tawajjuh	betawazzu	inattentive	Perso.-Ar.
بی توجہی	bē-tawajjuhī	betawazzuhi	lack of attention	Perso.-Ar.
بی جان	bē-jān	be-zan	lifeless	Per.
بی جوڑ	bē-jōr	bezor	unmatched	Per.
بیچارہ	bē-chārah	besera, besara	unfortunate (male)	Per.
بیچاری	bē-chārī	beseri	unfortunate (female)	Per.
بی چین	bē-chayn	basain	restless	Per.
بی چینی	bē-chaynī	besaini	restlessness	Per.
بیحد	bē-hadd	behod	boundless	Perso.-Ar.
بیحساب	bē-hisāb	behisab	innumerable	Perso.-Ar.
بیحسابی	bē-hisābī	bchisabi	punctualless	Perso.-Ar.
بیحیاء	bē-hayā'	behaya	shameless	Perso.-Ar.
بیحیائی	bē-hayā'ī	behayati	shamelessness	Perso.-Ar.
بی خبر	bē-khabar	be-khobor	ignorant	Perso.-Ar.
بیدانہ	bē-dānah	bedana	seedless pomegranate	Per.
بی دین	bē-dīn	be-dīn	irreligious	Perso.-Ar.

بی دینی	bē-dīnī	bc-dini	irreligiousness	Perso.-Ar.
بی رحم	bē-rahm	be-rohom	merciless	Perso.-Ar.
بیرون	bērūn	beiron	outside	Per.
بیرونی	bē-rūnī	beiruni	external	Per.
بیشرط	bē-sharṭ	besorta	unconditional	Perso.-Ar.
بی شرم	bē-sharam	bsorom	shameless	Per.
بی شک	bē-shak	besok	undoubtedly	Perso.-Ar.
بی شمار	bē-shumār	besomar	countless	Per.
بی صبر	bē-ṣabr	besubor	impatient	Perso.-Ar.
بی صبوری	bē-ṣabri	besubori	impatience	Perso.-Ar.
بی عزتی	bē-'izzatī	beizzati	disgrace	Perso.-Ar.
بی عزة	bē-'izzah	beizzat	disgraceful	Perso.-Ar.
بیعقل	bc-'aql	beakal	futuous	Perso.-Ar.
بیعة	bay'ah	boyat	oath of allegiance	Ar.
بی غرض	bē-gharaḍ	begoroz	selfless	Perso.-Ar.
بی فکر	be-fikr	befikir	free from any anxiety	Perso.-Ar.
بی قابو	bē-qābū	bekabo	uncontrolled	Per.
بی قدر	hē-qadr	beqodor	unimportant	Perso.-Ar.
بیقرار	bē-qarār	be-karar	restless	Perso.-Ar.
بی قصور	bē-qaṣūr	be-kosur	innocent	Perso.-Ar.
بیکار	bē-kār	bekar	unemployed	Per.
بیگانه	bē-gānah	begana	strange	Per.
بیگم صاحبة	bēgam sāhibah	begom saheba	mistress	Perso.-Ar.

بیگناه	bē-gunāh	begona	innocent	Per.
بی لحاظ	bē-lihāz	be-lehaz	impertinent	Perso.-Ar.
بیمار	bēmār	bemar	sick	Per.
بیمثال	bē-mithāl	bemisal	unequaled	Perso.-Ar.
بیمه	bēmah	bima	insurance	Per.
بینام	bē-nām	benam	nameless	Per.
بینامی	bē-nāmī	be-nami	namelessness	Per.
بی نصیب	bē-naṣīb	benosib	unfortunate	Perso.-Ar.
بینظیر	bē-naẓīr	benazir	matchless	Perso.-Ar.
بینور	bē-nūr	be-nur	obscure	Perso.-Ar.
بی وقت	bē-waqt	be-okt	untimely	Perso.-Ar.
بی وقوف	bē-wuqūf	bekuf	foolish	Perso.-Ar.
بی وقوفی	bē-wuqūfī	be-kufi	foolishness	Perso.-Ar.
بیهوده	bē-hūdah	behudda	absurd	Per.
بی هوش	bē-hūsh	behus	senseless	Per.
بی هوشی	bē-hūshī	behusi	senselessness	Per.
پابند	pāband	paibond	fettered, bound	Per.
پابندی	pābandī	paibondi	fettered, bound	Per.
پاجامه	pā-jamah	paizama	trousure	Per.
پاجی	pājī	pāzi	mean, base	Per.
پاخانه	pā-khānah	paikhana	latrine	Per.
پادشاه	pādshāh	padsah, patsa	king	Per.
پادشاهی	pādshahī	patsahi	reign	Per.

پارسی	pārsī	parsi	Persian	Per.
پاره	pārah	parā	a picce	Per.
پاك	pāk	pak	clean	Per.
پاك صاف	pākṣāf	pak-saf	clean, pure	Perso.-Ar.
پاکی	pāki	paki	cleanliness	Per.
پاکیزه	pākizah	pakiza	clean	Per.
پالکی	pālki	palki	palanquin	Per.
پاندان	pā'idān	paodani	doormat	Per.
پائمال	pā'imāl	poimal	destroyed	Per.
پایه	pāyah	paya	post, support	Per.
پختگی	pukhtagī	pukhtagi	firmness	Per.
پخته	pukhtah	pukhta	firm	Per.
پر	pur	pura	full, filled	Per.
پرده	pardah	porda	a veil	Per.
پرنده	parinda	porinda	bird, animal	Per.
پروا	parwā	paroa	care	Per.
پروانه	parwānah	parowana	mandate	Per.
پروردگار	parwardigār	parowar digar	omnipotent	Per.
پرورش	parwarish	parbaris	nourishment	Per.
پرهیز	parhiz	porhez	abstinence	Per.
پرهیزگار	parhizgār	porhezgar	virtuous	Per.
پرهیزگاری	parhizgārī	porhezgari	virtuousness	Per.
پری	parī	pori	fairy	Per.

پریشان	parīshān	peresan	disturbed	Per.
پریشانی	parīshānī	peresani	distress	Per.
پسته	pistah	pcsta	pistachio	Per.
پسند	pasand	posonda	choice	Per.
پسندیده	pasandīdah	posondida	chosen	Per.
پشت	pasht	postowa	reverse	Per.
پشم	pasham	posom	wool	Per.
پشمی	pashmī	posmi	woolen	Per.
پل	pul	pul	bridge	Per.
پلانو	pulā`u	polao	rice cooked in meat	Per.
پلک	palak	polok	eyelash, pelpebral	Per.
پناه	panāh	pana	shelter	Per.
پنجره	pinjirah	pinzira	cage	Per.
پنجگانه نماز	panjigānah namāz	panzegana nomaz	five times daily prayer	Per.
پنجه	panjah	panza	clasp (incards) the palm	Per.
پنیر	panīr	ponir	cheese	Per.
پودینه	pūdīnah	podina	mint	Per.
پوشاک	pūshāk	posak	garments	Per.
پهلوان	pahalwān	palohan	wrestler	Per.
پهلوانی	pahalwānī	palohani	wrestling	Per.
پیاده	piyādah	piyada	bailiff	Per.
پیاز	piyāz	piyaz	onion	Per.
پیاله	piyālah	piyala	cup	Per.

پیام	payām	poyam	message	Per.
پیجامه	paijāmah	paizama	trousure	Per.
پیدا	paidā	poida	born	Per.
پیدایش	paidā'ish	poidais	birth	Per.
پیر	pīr	pir	spiritual guide, saint	Per.
پیرانه	pīrānha	pirana	elderly	Per.
پیرزاده	pīrzādah	pirzada	saint's son	Per.
پیروی	pairawī	pairobi	following	Per.
پیزار	paizār	poizar	shoe, slipper	Per.
پیش	paish	pesh	presence	Per.
پیشاب	pīshāb	pesab, prosab	urine	Per.
پیشابخانه	pīshāb khānah	pesab khana	urinal	Per.
پیشانی	pīshānī	pesani	forehead	Per.
پیشکار	pēshkār	peskor	steward	Per.
پیشکش	pīshkash	peskos	offer, presentation	Per.
پیشه	pēshah	pesa	profession	Per.
پیغام	payghām	poygom	message	Per.
پیغمبر	payghambar	poygombor	prophet	Per.
پیغمبری	payghambarī	poigambori	mission of a prophet	Per.
تابع	tābi'	tabe	follower	Ar.
تابعدار	tābi'dār	tabedar	follower	Arabo.-Per.
تأثیر	ta'thīr	tasir	influence	Ar.
تاج	tāj	taz	crown	Ar.

تاج محل	tājmaḥal	taz mohol	The Taj Mahal	Ar.
تاجر	tājir	tazir	businessman	Ar.
تار	tār	tar	wire	Ar.
تاریخ	tāriḥ	tarikḥ	dating, history	Ar.
تازگی	tāzgi	tazgi	freshness	Per.
تازی	tāzi	tazi	Arab (horse)	Per.
تازه	tāzah	taza	fresh	Per.
تافته	tāftah	tafta	taffeta	Per.
تاک	tāk	tok	vine	Per.
تاکید	ta'kid	takid	emphasis	Ar.
تالی	tālī	tali	clapping	Per.
تاوه	tāweh	tawa	an iron frying pan	Per.
تائید	ta'id	tayid	support	Ar.
تباه	tabāh	taba	ruined	Per.
تباهی	tabāhi	tabahi	destruction	Per.
تبدیل	tabdil	tobdil	change	Ar.
تبدیلی	tabdīlī	topdili	changed, transfer	Ar.
تبلیغ	tabligh	toblig	transmission	Ar.
تجارت	tijārat	tizarat	commerce	Ar.
تجربة	tajribah	tazurba	experience	Ar.
تجلی	tajalli	tazalli	brightness	Ar.
تخریم	tahrim	tahrim	prohibition	Ar.
تحصیل	tāhṣil	tohsil	administrative division(district	Ar.

تجصيلدار	taḥṣildār	tohsildar	tax collector	Arabo-Per.
تحفة	tuḥfah	tohfa	gift	Ar.
تحقيق	taḥqiq	tohkik	investigation	Ar.
تحويل	taḥwīl	tohbil, tobil	treasury	Ar.
تحويلدار	taḥwīldār	tohbildar	treasurer, cashier	Ar.
تخت	takht	takhta	wooden bed	Per.
تخته	takhtah	takta	sheet, board	Ar.
تدارك	tadāruk	todarok	putting in order	Ar.
تدبير	tadbīr	todbir	arrangement, preparation	Ar.
تدريس	tadrīs	tadrīs	teaching	Ar.
تذكرة	tadhkirah	tazkira	mention	Ar.
ترازو	tarāzū	torzu	balance	Per.
ترانه	tarānah	tarana	song, melody	Ar.
تراويح	tarāwiḥ	tarabi	special night prayer in Ramzan	Ar.
تربيت	tarbiyat	torbiyot	training	Ar.
ترتيب	tartīb	tortib	arrangement, method	Ar.
ترتيبي	tartībī	tortibi	methodical, arranged	Ar.
ترتيل	tartil	tortil	clear & distinct recitation of Quran	Ar.
ترجمان	turjumān	tarzuman	interpretor, translator	Ar.
ترجمة	tarjamah	torzoma	translation	Ar.
ترغيب	targhīb	torgib	encouraging	Ar.
ترقى	taraqqī	torokki	progress	Ar.

ترك	tark	torok	omission, abandon	Ar.
ترکاری	tarkāri	torkari	vegetable	Per.
ترکیب	turkiḅ	torkib	analysis	Ar.
تروتازه	tār wa tāzah	tarutaza	fresh and mellow	Per.
تری	tari	tari	moisture	Per.
تسبیح	tasbiḅ	tasbih	rosary	Ar.
تسلی	tasallī	tosolli	consolation	Ar.
تسلیم	taslīm	toslim	salutation	Ar.
تشدید	tashdid	tosdid	doubling a letter	Ar.
تشریف	tashrif	tosrif	honouring, a visit	Ar.
تشکیل	tashkil	toskil	formation	Ar.
تصدیق	taṣḍiq	tosdik	certification	Ar.
تصوف	taṣawwuf	tasawuf	Sufism	Ar.
تصویر	taṣḅir	tosbir	picture	Ar.
تعالی	ta'ālā	tala	exalted	Ar.
تعبیر	ta'ḅir	tabir	interpretation (of dream)	Ar.
تعجب	ta'ajjub	tazzub	surprise	Ar.
تعریف	ta'rīf	tarif	praise	Ar.
تعزیه	ta'ziyah	tazia	Shi'ite commemorative funeral procession (condolence)	Ar.
تعظیم	ta'ẓim	tazim	honour	Ar.
تعلق	ta'alluq	talluk	connection	Ar.

تعليقة	ta 'līqah	talika	list, an inventory marginal note.	Ar.
تعليم	ta 'lim	talim	education	Ar.
تعمير	ta mīr	tamir	construction	Ar.
تعميل	ta 'mīl	tamil	execution	Ar.
تعويذ	ta 'wīḍh	tabiz	amulet	Ar.
تفاوت	tafāwut	tofat	difference	Ar.
تفريح	tafriḥ	tofrih	entertainment	Ar.
تفسير	tafsīr	tofsir	Quranic exegesis	Ar.
تفصيل	tafṣīl	topsil	detail	Ar.
تقدير	taqdīr	tokdir	luck	Ar.
تقريباً	taqrīban	tokriban	nearly	Ar.
تقرير	taqrīr	tokrir	speaking	Ar.
تقسيم	taqṣīm	toksim	distribution	Ar.
تقوى	taqwā	takoa	fear of Allah	Ar.
تكبر	takabbur	takabbor	pride	Ar.
تكبرى	takabburī	takkabbori	haughtiness	Ar.
تكبير	takbīr	tokbir	announcement of Allahu akbar	Ar.
تكرار	takrār	tokkar	argument, altercation	Ar.
تكليف	taklīf	toklif	trouble	Ar.
تل	til	til	sesame-seed, sesamum	Per.
تلاش	talāsh	talas	search	Per.
تلاشى	talāshī	talasi	search	Per.

تلاع	tila'	tila	hill, hillside	Ar.
تلاوة	tilāwah	tilawat	recitation of Holy Quran	Ar.
تلقين	talqīn	tolkin	persuasion	Ar.
تمادى	tamādī	tamadi	passage of time, duration	Ar.
تماشا	tamāshā	tamasa	entertainment	Per.
تمام	tamām	tamam	entire, whole	Ar.
تمسك	tamassuk	tomsuk	monetary or legal bond	Ar.
تنبول	tambūl	tamol, tamoli	betel	Per.
تنبيه	tambih	tombih	warning	Ar.
تنخواه	tankhawāh	tankha	salary	Per.
تندرستی	tandurustī	tondurusti	healthy	Per.
تنوين	tanwīn	tonbin	nunnation	Ar.
توبة	tawbah	taoba	repentence	Ar.
توبة كاری	tawbah kāri	taobakari	penitent	Arabo-Per.
توبة توبة	tawbah tawbah	taoba taoba	good gracious, never again	Ar.
توپ	tūp	top	cannon, gun	Per.
توپخانه	tūp khānah	top khana	artillery	Per.
توجه	tawajjuh	tawazzo	attention, care	Ar.
توحيد	tawhīd	taohid	Unity of Allah	Ar.
توشك	tūshak	tosak	mattress	Per.
توفيق	tawfiq	taofik	divine help	Ar.
توكل	tawakkul	tawakkal	trust in Allah	Ar.
تهبند	tehband	tohban, tovan	sheet used as garment for	Per.

			lower part of body	
تهجد	tahajjud	tahazzud	supererogatory prayers in early hours of morning	Ar.
تهمت	tuhmat	tohmot	accusation	Ar.
تیار	tayyār	toiyar	ready	Per.
تیاری	tayyārī	toiyari	readiness	Per.
تیر	tīr	tir	arrow	Per.
تیرانداز	tīrandāz	tirondaz	archer	Per.
تیر اندازی	tīrandāzi	tirondazi	shooting	Per.
تیز	tīz	tez	sharp, quickly	Per.
تیزی	tīzi	tezi	sharpness	Per.
تیمم	tayammum	toyommum	dry ablutions	Ar.
ثابت	thābit	sabit	proved	Ar.
ثالث	thālith	salis	arbitrator, an arbitration	Ar.
ثالث نامه	thālith nāmah	salis nama	the judgement of a private court of an enquiry, arbitration award	Arabo-Per.
ثالثه	thālithāh	salisa	arbitress, money deposited as a security to abide the decision of a thalith.	Ar.
ثانی	thānī	sani	second	Ar.
ثبوت	thubūt	subut	proofs	Ar.
ثلاثی	thalāthī	salasi	consisting of three	Ar.

ثواب	thawāb	soab, sowab	reward of virtue	Ar.
جادو	jādū	zadu	magic	Per.
جادوگر	jādūgar	zadukor	magician	Per.
جادوگری	jādūgari	zadukori	magic	Per.
جار	jār	zer	'zer' that puts in genitive	Ar.
جاری	jārī	zari	running, continuing	Ar.
جاریه	jāriyah	zaria	running, continuing	Ar.
جاسوس	jāsūs	zasus	a spy	Ar.
جاسوسی	jāsūsī	zasusi	spying	Ar.
جاگیر	jāgīr	zaigir	fiel, feud	Per.
جاگیردار	jāgirdār	zaigirdar	feudatory, grantee	Per.
جاگیرداری	jāgirdāri	zaigirdari	feudalism	Per.
جامدانی	jāmdānī	zamdani	Muslims with patterns woven into it.	Per.
جامع مسجد	jāmi'masjid	zame moszid	principal mosque	Ar.
جامعه	jāmi'ah	zamia	league	Ar.
جامه	jāmah	zama	garment	Per.
جان	jān	zan	life	Per.
جان بازی	jānbāzi	zanbazi	spirit of sacrifice	Per.
جاندار	jāndār	zandar	animal, having life	Per.
جانماز	jānamāz	zainomaz	prayer-carpet	Per.
جانور	jānwar	zanoar	animal	Per.
جانداد	jā'idād	zayedat	property	Per.

جائز	jā'iz	zayez	allowable	Ar.
جائزة	jā'izah	zayeza	checking, passing	Ar.
جاه	jāh	zoh	dignity, status	Per.
جاهل	jāhil	zahil	ignorant	Ar.
جاهلي	jāhili	zahili	ignorance	Ar.
جاهلية	jāhiliyah	zahilia	ignorance	Ar.
جاىگه	jā'igah	zaga	place	Per.
جبر	jabr	zobor	force, compulsion	Ar.
جبرائيل	jibrā'il	zibrail	Gabriel	Ar. (from Hebrew)
جبراً	jabran	zobran	by force, forcibly	Ar.
جبة	jubbah	zobba	long outer garment	Ar.
جحدود	juḥūd	zahod	disclaimer, unbelief	Ar.
جده	juda	zuda	seperate	Per.
جدا جدا	judā judā	zuda zuda	seperately	Per.
جدوجهد	jidd wa jihad	ziddu zehad	effort	Ar.
جذبة	jadhbah	zozba	strong desire	Ar.
جرم	jurm	zurum	crime, sin	Ar.
جرمانه	jurmānah	zorimona	fine	Ar.
جزاك الله	jazāka allāh	zazakallah	Allah bless you	Ar.
جزاء	jazā'	zaza	reward	Ar.
جزم	jazam	zozom	jezm	Ar.
جسم	jism	zisim	body	Ar.
جسمانى	jismāni	zismani	physical	Ar.

جعل	ja'a	zal	forgery	Ar.
جعل صحيح	ja' al saḥīḥ	zal sohi	forged signature	Ar.
جعلساز	ja' alsāz	zalsaz	forgerer	Arabo-Per.
جعلسازی	ja' lsāzi	zalsazi	forgery	Arabo-Per.
جعلی	ja' li	zali	forged, counter feit	Ar. ⁴
جعلی دستاویز	ja' l dastā wīz	zal dastabez	forged document	Arabo-Per.
جعلیتی	ja' lyati	zaliyoti	forgery	Ar. ⁵
جلاب	julāb	zulap	purgative, julep	Ar.
جلاد	jallād	zallad	excutioner, cruel	Ar.
جلد	jild	zil	volume (of book)	Ar.
جلدبازی	jald bāzi	zaldi bazi	haste	Arabo-Per.
جلدوجلدی	jald wa jaldi	zalda zaldi	hastily	Ar.
جلدی	jaldi	zoldi	hastily	Ar.
جلدی جلدی	jaldi jaldi	zoldi zoldi	hastily	Ar.
جلسة	jalsah	zolsa	public meeting	Ar.
جلوس	julūs	Zulus	procession	Ar.
جمعة	jama'ah	zamat, zomat	Party, organization	Ar.
جمع	jam'	zoma	total, collection	Ar.
جمع خرچ	Jam' kharch	zoma khoros	receipts and disbursement	Arabo-Per.
جمعبندی	jam' bandī	zomabondi	revenue	Arabo-Per.
جمعدار	jam' dār	zomadar	sweeper	Arabo-Per.
جمعية	jam' iyyah	zomiyot	league, organization	Ar.
جمعة	jum'ah	zumma	Friday	Ar.

جن	jinn	zin	spirit	Ar.
جنازة	janāzah	zanaza	funeral	Ar.
جنة	jannah	zannat	paradise	Ar.
جنتی	jannatī	zannati	blessed person, dweller in paradise.	Ar.
جنجال	janjāl	zonzal	encumbrance	Per.
جنزیر	janzir	zun zuri	chain	Ar.
جنس	jins	zinis	thing, genus	Ar.
جنگ	jang	zong	war	Per.
جنگل	jangal	zongol	forest, jungle	Per.
جنگلی	jangli	zongoli	wild	Per.
جنگی	jangī	zongi	warlike, huge	Per.
جو	jaw	zob	barely	Per.
جواب	jawāb	zoab,zawab	answer	Ar.
جواب دہی	jawābdahī	zobab dahi,zoab dahi	liability	Arabo-Per.
جوابی	jawābī	zoabi,zobabi	answering, reply	Ar.
جوان	jawān	zowan	young	Per.
جوانی	jawānī	zowani	youthfulness	Per.
جور	jūr	zor	sort, mate	Per.
جوڑا	jūrā	zora	couple	Per.
جوڑی	jūrī	zori	couple	Per.
جوش	jūsh	zos	ardour	Per.
جوهر	jawhar	zauhar	jewel, pearl	Ar.

جوہری	jawharī	zauhari	jewellery	Ar.
جہاد	jihād	zehad	religious war	Ar.
جہاز	jahāz	zahaz	ship, boat	Per.
جہالت	jihālah	zehalat	ignorance	Ar.
جہان	jahān	zahan	world	Per.
جہان پناہ	jahān panāh	zaha pana	Your Majesty (Protector of the world)	Per.
جہد	jahd	zahad	effort	Ar.
جہری	jahri	zahuri	notorious	Ar.
جہنم	jahannam	zahannam	hell	Ar.
جہنمی	jahannamī	zahannami	hellish	Ar.
جہیر	jahīr	zahir	loud (voice), shout	Ar.
جیب	jayb	zep	pocket	Ar.
جیب خرچ	jayb kharch	zep khoros	pocket money	Arabo-Per.
چابوک	chābūk	sabuk	whip	Per.
چاپ	chāp	sap	print	Per.
چاپخانہ	chāpkhānah	sopakhana, sopakhat	press	Per.
چادر	chādar	sador	sheet, small shawl	Per.
چاقو	chāqū	saku	knife	Per.
چاکر	chākar	sakor	servant	Per.
چاکرنوکر	chākar naukar	sakor nakor	servants	Per.
چاکری	chākri	sakori	service, job	Per.
چال	chāl	sal	tricks	Per.

چالاک	chālāk	salak	clever	Per.
چالاکى	chālāki	salaki	cleverness	Per.
چالباز	chālībāz	salbaz	trickster, tricky person	Per.
چپ راسى	chaprāsī	saprasī	peon	Per.
چراغ	chirāgh	serag	lamp	Per.
چربى	charbī	sorbi	fat, fatness	Per.
چرخه	charkhah	sorkha	a spinning wheel	Per.
چشمه	chashmah	chashma	spectacles, goggles	Per.
چغل خور	chughal-khūr	suglikhor	back biter	Per.
چغل خورى	chughal-khūrī	sugalkhori	back biting	Per.
چغلى	chughli	sugli	back biting	Per.
چکن	chikan	sikon	a kind of cloth having embroidery	Per.
چلان	chalān	salan	government notice for revenue	Per.
چلم	chilam	silim	hookah, bowl	Per.
چله	chillah	silla	prayer of forty days	Per.
چنده	chandah	sanda	contribution	Per.
چهره	chchrah	schera	face	Per.
حاجى	hājī	hazi	one who has performed the pilgrimage to Mecca	Ar.
حاجة	hājah	hazat, hazot	needs	Ar.
حاجة خانه	hājahkhānah	hazot khana	custody room	Arabo-Per.
حاشية	hāshiyah	hasia	marginal notes	Ar.

حاصل	ḥāṣil	hasil	gain	Ar.
حاضر	ḥāḍir	hazir	present in attendance	Ar.
حاضری	ḥāḍirī	haziri	attendance	Ar.
حاضرة	ḥāḍirah	hazira	attendance	Ar.
حافظ	ḥāfiẓ	hafiz	one who knows the holy Quran by heart	Ar.
حاکم	ḥākīm	hakim	ruler	Ar.
حال	ḥāl	hal	condition	Ar.
حالات	ḥālāt	halat	conditions	Ar.
حاملة	ḥāmilah	hamila	pregnant	Ar.
حبشی	ḥabashi	habsi	Negro, Ethiopian	Ar.
حبيب	ḥabīb	hobib	friend, beloved	Ar.
حج	ḥajj	hoz	seasonal pilgrimage to Mecca	Ar.
حجاب	ḥijāb	hezab	veil, curtain	Ar.
حجر اسود	ḥajar-e-aswad	hozre aswod	the black stone (of the Ka'ba)	Ar.
حجرة	ḥujrah	huzura	chamber	Ar.
حد	ḥad	hod	boundary, limit	Ar.
حدود	ḥudūd	hudud	boundaries	Ar.
حديث	ḥadīth	hadis	tradition of the holy Prophet	Ar.
حذف	ḥaḍhf	hozof	omission	Ar.
حراسة	ḥerāsah	herasat	custody	Ar.
حرام	ḥarām	haram	unlawful	Ar.
حرامخور	ḥarāmkhūr	haramkhor	usurer	Arabo-Per.

حرامزاده	ḥarāmzādah	haramzada	bastard (Male)	Arabo-Per.
حرامزادی	ḥarāmzādī	haramzadi	Bastard (Female)	Arabo-Per.
حرام مال	ḥarāmñāl	harammal	ill gotten wealth	Ar.
جرامی	ḥarāmī	harami	unlawful	Ar.
حرف	ḥaraf	horof	letter	Ar.
حرکة	ḥarakah	horkot	movement	Ar.
احرم شریف	ḥaram sharīf	horom sorif	the sacred Ka'ba	Ar.
حرمة	ḥurmah	hurmot	honour, dignity	Ar.
حریص	ḥarīs	haris	greedy, covetous	Ar.
حساب	ḥisāb	hisab	account	Ar.
حساب کتاب	ḥisāb kitāb	hisab kitab	accounts	Ar.
حسابی	ḥisābī	hisabi	punctual	Ar.
حسد	ḥasad	hasad	envy	Ar.
حسین	ḥasīn	hasin	beautiful	Ar.
حشر	ḥashr	hasor	dooms day, congregation	Ar.
حصة	ḥiṣṣah	hissa	portion	Ar.
حضرت	ḥaḍrat	hazrat	Tile preceding name of saint, excellency	Ar.
حضور	ḥuḍūr	huzur	Your honour, Sir	Ar.
حفاظة	ḥifāzah	hifazat	preservation, protection	Ar.
حفظ	ḥifẓ	hefz	memorization	Ar.
حق	ḥaqq	hoq	truth, right	Ar.
حقارة	ḥiqārah	heqarat	contempt	Ar.

حقانى	ḥaqqāni	hokkani	truthful	Ar.
حقدار	ḥaqdār	hokdar	deserving	Arabo-Per.
حقيقة	ḥaḥiqah	hokikot	fact, reality	Ar.
حقة	ḥuqqah	hoka	hookah, hubble	Ar.
حكاية	ḥikāyah	hikayat	story	Ar.
حكم	ḥukm	hokum	order, verdict	Ar.
حكمجارى	ḥukmjāri	hukumzari	issue an order	Arabo-Per.
حكمدار	ḥukmdār	hukumdar	a commander	Arabo-Per.
حكمنامه	ḥukmnāmah	hokum nama	a written order	Arabo-Per.
حكمة	ḥikmah	hikmat	trick	Ar.
حكومة	ḥukūmah	hukumat	government	Ar.
حكيم	ḥakim	hakim	physician, judicious	Ar.
حل	ḥal	hal	solution	Ar.
حلال	ḥalāl	halal	lawful	Ar.
حلف نامه	ḥalaf nāmah	halap nama	affidavit	Arabo-Per.
حلق	ḥalq	halok	throat	Ar.
حلقوم	ḥalqūm	hokum	throat	Ar.
حلقة	ḥalqah	halka	circle (of people)	Ar.
حلى	ḥalwā	haloa	sweet meats	Ar.
حلية	ḥulyah	huliya	features, description of (some one)	Ar.
حملة	ḥamlah	hamla	attack	Ar.
حنبلية	ḥambalī	hamboli	Hanbilite	Ar.

حنفى	ḥanfī	hanifi	Hanafite	Ar.
حوالدار	ḥawāldār	hawaldar	havildar, sergeant	Ar.
حوالة	ḥawālah	hawala	reference	Ar.
حواء	ḥawwā'	hawa	Eve	Ar.
حور	ḥur	hur	black eyed heavenly nyph	Ar.
حوصلة	ḥuṣlah	hosla	spirit	Ar.
حوض	ḥawḍ	haoz	reservoir	Ar.
حيات	ḥayāt	hayat	life	Ar.
حياء	ḥayā'	haya	shame, modesty	Ar.
حيثية	ḥaythiyyah	haysiyyat	status	Ar.
حيران	ḥayrān	hairan	perplexed	Ar.
حيرانى	ḥayrānī	hairani	amazement	Ar.
حيض	ḥayḍ	hayez	menses	Ar.
حيلة	ḥilāh	hila,hilla	means	Ar.
حيوان	ḥayawān	hawan	animal	Ar.
حيوانى	ḥa yawani	hawani	brutal	Ar.
خاتم الانبياء	khātīm al- 'ambiya'	khatimulam bia	the last of the prophets	Ar.
خاتمة	khātimah	khatima	conclusion	Ar.
خاتمة بالخير	khātimah bi- al-khayr	khatima bil- khayr	happy ending	Ar.
خاتون	khātun	khatun	noble lady	Ar.
خادم	khādīm	khadim	male servant	Ar.
خادمة	khādimah	khadima	female servant	Ar.
خار خار	khār khār	khōr khōr	itching	Per.

خارج	khārij	khariz	expelled	Ar.
خارجی	khārijī	kharizi	external	Ar.
خاص	khāṣ	khas	special	Ar.
خاصتاً	khāṣatan	khasatan	particularly	Ar.
خاص محل	khāṣ maḥal	khas mohol	special room or palace	Ar.
خاصیت	khāṣiyyat	khasiyyat	peculiarity	Ar.
خاطر	khāṭir	khatir	sake, behalf	Ar.
خاک	khāk	khak	soil, dust	Per.
خاکسار	khāksār	khaksar	humble, lowly	Per.
خاکی	khākī	khaki	earthly, khaki	Per
خالص	khālīṣ	khalis	pure	Ar.
خالق	khāliq	khalik	creator (Allah)	Ar.
خالی	khālī	khali	empty	Ar.
خام	khām	kham	envelop	Per.
خام خیالی	khām khiyālī	kham khiyali	vain thought	Perso-Ar.
خاموش	khāmūsh	khamos	silent	Per.
خاموشی	khāmūshī	khamosi	silence	Per.
خان	khān	khan	a title used by the Pathans, Prince, Chief	Per.
خان صاحب	khān ṣāhib	khan sahab	a title used by the Pathans, Prince, Chief	Perso-Ar.
خاندان	khāndān	khandan	family, dynasty	Per.
خانسامان	khān sāman	khansama	cook	Per.
خانه	khānah	khana	place	Per.

خانه تلاشی	khānah talāshī	khana talasi	house search	Per.
خانقاه	khānqāh	khankah	convent	Per.
خبر	khabar	khobor	news	Ar.
خبرادر	khabardār	khobordar	warned, beware	Arabo-Per.
خبرداری	khabardārī	khobordari	active, careful	Arabo-Per.
خبرگیری	khabargiri	khoborgiri	looking after, care	Arabo-Per.
خبیث	khabīth	khobis	malicious, wicked	Ar.
خبیثات	khabīthāt	khobisat	impure things	Ar.
ختم	khatam	khotom	finished	Ar.
ختنة	khatnah	khotna	circumcision	Ar.
خدا	khudā	khoda	Allah	Per.
خدا پسند	khudā pasand	khoda posond	pleasing to Allah	Per.
خدا تعالی	khudā ta'ālā	khoda tala	exalted Allah	Perso-Ar.
خدا حافظ	khudā ḥāfiẓ	khoda hafiz	good-bye	Per.
خدا نخواستہ	khudā nakhawāstah	khoda nakhasta	Allah forbid	Per.
خداوند	khudāwand	khodaban	lord, master	Per.
خداوندی	khudāwandi	khodabondi	Lordship, Allahship	Per.
خدائی	khudā'ī	khodai	Allahship	Per.
خدمتگار	khidmatgār	khedmotgar	servant	Arabo-Per.
خدمة	khidmat	khedmot	service	Ar.
خراب	kharāb	kharab	wretched, bad	Ar.
خرابی	kharābi	kharabi	badness	Ar.
خراج	kharāj	kheraz	revenue	Ar.

خریوزہ	kharbūzah	khormuza	water melon	Per.
خرج	kharj	khoros	expenditure, cost	Ar.
خرما	khurmā	khurma	sweet meat, date	Per.
خرید	kharīd	khorid	purchase	Per.
خریدار	kharīdar	khoriddar	purchaser	Per.
خریداری	kharīdārī	khoriddari	purchasing, buying	Per.
خریف	kharīf	khorif	autumn	Ar.
خزانچی	khazānchī	khazansi	treasurer	Arabo-Per.
خزانة	khizānah	khazana	treasury	Ar.
خسارة	khasārah	khosora	damage, less	Ar.
خسته	khastah	khastang	exhausted	Per.
خشوع	khushū'	khusu	humility	Ar.
خصله	khaṣṣaḥ	khaslat	good quality	Ar.
خصوصية	khuṣūṣiyah	khususiat	peculiarity	Ar.
خصی	khaṣiy	khasi, khahi	castrated goat, eunuch	Ar.
خضوع	khuḍū'	khuzu	humility	Ar.
خط	khaṭ	khot, khotiyan	letter, ledger	Ar.
خط خطی	khaṭ khaṭī	khot khoti	streaky	Per.
خطاب	khiṭāb	khetab, khitap	address, title	Ar.
خطاكار	khaṭākār	khatakar	guilty	Arabo-Per.
خطبة	khuṭbah	khotba	sermon, oration	Ar.
خطرناك	khaṭarnāk	khotornak	dangerous	Arabo-Per.
خطرة	khaṭrah	khotra	danger	Ar.

خفية	khufyah	khufia	secret, disguised	Ar.
خلاص	khalāṣ	khalas	deliverance, release	Ar.
خلاصى	khalāṣī	khalasi	deliverance, release	Ar.
خلاصة	khulāṣah	khulasa	summery	Ar.
خلاف	khilāf	khelaf	opposed	Ar.
خلافتى	khilāfati	khelafoti	caliphate	Ar.
خلافة	khilāfah	khelafot	caliphate	Ar.
خلافى	khilāfi	khelafi	contradictory	Ar.
خلال	khilāl	khilal	tooth-pick	Ar.
خلصاء	khulāṣā'	kholasa, khulsa	clear	Ar.
خلعة	khil'ah	khilat	a robe of honour awarded to person along with a title by the Muslim King	Ar.
خلفاء	khulafā'	khulafa	caliphs	Ar.
خلوص	khulūṣ	khulus	sincerity	Ar.
خليفة	khalīfah	kholifa	Caliph	Ar.
خليل	khalīl	khalil	friend	Ar.
خمير	khamīr	khamir	leaven	Ar.
خنجر	khanjar	khonzor	dagger	Ar.
خنجير	khinjir	khinzir	pig	Ar.
خندق	khandaq	khondok	ditch	Ar.
خواب	khawāb	khāb	dream	Per.
خواص	khawāṣ	khawas	nobles	Ar.

خواهش	khawāhish	khahis	desire, will	Per.
خوب	khūb	khub	good, lovely	Per.
خوبصورت	khūb ṣūrat	khubsurat	beautiful, handsome	Perso-Ar..
خوبی	khūbī	khubi	excellence	Per.
خود	khūd	khod	self	Per.
خودپسندی	khūdpasandī	khod posondi	selfishness	Per.
خودبخود	khūd ba khūd	khod bakhod	automatic	Per.
خودغرضی	khūd gharḍi	khodgarzi	selfishness	Perso-Ar..
خوراک	khūrāk	khorak	dose	Per.
خوراکی	khūrākī	khoraki	meal, food	Per.
خوش	khūsh	khos	happy, glad	Per.
خوش نام	khūsh nām	khos nam	popularity	Per.
خوشامد	khūshāmad	khosamot	flattery	Per.
خوشامدکاری	khūshāmad kāri	khosamot kari	flatterer	Per.
خوشامدی	khūshāmadī	khosamati	flattering	Per.
خوشبو	khūshbū	khosbu	fragrance	Per.
خوشبودار	khūshbūdār	khosbudar	fragrant	Per.
خوشحال	khūshḥāl	khoshal	prosperous	Perso-Ar.
خوشحالی	khūshḥālī	khoshali	prosperity	Perso-Ar.
خوشخبر	khūsh khabar	khos khobor	good news	Perso-Ar.
خوشخبری	khūsh khabarī	khos khobori	good news	Perso-Ar.
خوشخیال	khūsh khiyāl	khos khial	freshness of ideas	Perso-Ar.
خوشخیالی	khūsh khiyālī	khos khiali	freshness of ideas	Perso-Ar.

خوش قسمت	khūsh qīsmat	khuskismot	lucky, fortune	Perso-Ar.
خوش قسمتی	khūsh qīsmatī	khos kismoti	good fortune	Perso-Ar.
خوش نصیب	khūsh naṣīb	khosnasib	lucky	Perso-Ar.
خوش نصیبی	khūsh naṣībī	khosnasibi	good fortune	Perso-Ar.
خوشنودی	khūsh nūdī	khosnadi	happiness, pleasure	Per.
خوشی	khūshī	khusi	pleasure	Per.
خوشی خوشی	khūshī khūshī	khusi khusi	gladly	Per.
خوف	khawf	khaof	fear	Ar.
خون	khūn	khun	blood, murder	Per.
خون گرم	khūn garam	khun gorom	warm blooded	Per.
خون خرابه	khūn kharābah	khun kharaba	blood-shedding	Perso-Ar.
خونی	khūnī	khuni	murderer	Per.
خیال	khiyāl	kheyal, khel	thought, idea	Ar.
خیانتکار	khiyānt kār	kheyanat kar	treacherous	Arabo-Per.
خیانتکاری	khiyānat kāri	kheyanat kari	treachery	Arabo-Per.
خیانه	khiyānah	kheyanat	embezzlement	Ar.
خیر	khayr	khair	good, well	Ar.
خیر خبر	khayr khabar	khai khobor	good news	Ar.
خیرات	khayrāt	khairat	alms, charity	Ar.
خیریت	khayriyat	khairiat	happiness	Ar.
داخل	dākhil	dakhil	admitted	Ar.
داخله	dākhilah	dakhilah	admission	Ar.
داد	dād	dad	revenge, appeal	Per.

دادگیر	dād gīr	dadagir	an avenger	Per.
دادگیری	dād gīrī	dadagiri	administration of justice	Per.
دارالعلوم	dār al-'ulūm	darul ulum	college of orthodox Islamic learning	Ar.
دارو	dārū	daru	medicine	Per.
داروغه	dārūghah	daroga	inspector (official)	Per.
داغ	dāg	dag	mark, damage	Per.
داغی	dāgī	dagi	marked, damaged	Per.
دالان	dālān	dalan	hall	Per.
دانه	dānah	dana	grain, feed	Per.
دانه پانی	dānah pānī	danapani	victuals	Perso-Assamese.
دائمی	dā'imī	dayemi	permanent	Ar.
دبدبه	dabdabah	dopdoponi	pomp	Per.
دجال	dajjāl	dozzal, dazzal	antichrist	Ar.
دخل	dakhal	dokhol	possession	Ar.
دخلدار	dakhal dār	dokhol dar	possessor, occupant	Arabo-Per.
دخلکار	dakhal kār	dokhol kar	possessor, occupant	Arabo-Per.
دخیل	dakhīl	dakhil	occupying	Ar.
در	dār	dor	door, gate	Per.
دراصل	dar asl	darasol	in reality	Perso-Ar.
دربار	darbār	dorbar	court	Per.
دربار عام	darbār 'ām	dorbare am	general audience	Perso-Ar.
دربار خاص	darbār khās	dorbare khas	private audience	Perso-Ar.

درباری	darbārī	dorbari	courtier	Per.
درجه	darjah	dorza	degree, grade	Ar.
درخواست	darkhawāst	dorkhasta	application	Per.
درد	dard	dorod	pain, affliction	Per.
دردناك	dard nāk	dorodnak	painful	Per.
درزی	darzī	dorzi	tailor	Per.
درس	dars	doros	teaching	Ar.
درست	durust	durosta	correct, right	Per.
دركار	darkār	dorkar	useful, essential	Per.
درکاری	darkārī	dorkari	essential, useful	Per.
درگاه	dargāh	dorgah	saint's mausoleum	Per.
درماهه (ماهه+د)	darmāhah	dormoha	monthly payment	Per.
دروازه	darwāzah	donza	big door	Per.
درود	darūd	dorud	blessing benediction	Per.
درویش	darwīsh	dorbes	mendicant, dervish	Per.
درویشی	darwīshī	dorbesi	mendicancy, saintliness	Per.
دریا	dariyā	doriya	sea, ocean	Per.
دستاویز	dastāwīz	dostabez	document, voucher	Per.
دستخط	dastakhaṭ	dostakhat	signature	Per.
دسترخوان	dastar khawān	dostar khana	piece of cloth spread for serving of meals.	Per.
دستور	dastūr	dostur	custom, procedure	Ar.

دستورمت	dastūr mat	dosturmot	according to procedure or rule.	Arabo-Per.
دسته	dastah	dista	sheet of twenty four hilt.	Per.
دشمن	dushman	dosman	enemy	Per.
دشمنی	dushmanī	dosmani	enmity	Per.
دعوی	da 'wā	daba-dabi	demand, claim	Arabo-Per.
دعاوی	d'āwī	daba-dabi	demand, claim	Ar.
دعاوی دار	dā wī dār	dabidar	demand, claimant	Arabo-Per.
دعاء	du 'ā'	dowa	prayer	Ar.
دعاء درود	du 'ā' darūd	dowa dorud	prayer and benediction	Arabo-Per.
دعوت	da 'wat	dawat	invitation	Ar.
دغا	daghā	daga	fraud, deceit	Per.
دغاباز	daghābāz	dagabaz	deceitful	Per.
دغابازی	daghābāzī	dagabazi	deceitfulness	Per.
دف	daff	daf	a small tambourine (a musical instrument)	Ar.
دفالی	daffālī	dafali	daf player	Ar.
دفتر	daftar	doftor	office	Ar.
دفتری	daftari	doftori	official	Ar.
دفعه	daf'ah	dofa	section, clause	Ar.
دفعه دار	daf'ahdār	dofadar	cavalry, N.C.O.	Arabo-Per.
دفن	dafn	dofon	buried	Ar.
دکان	dukkān	dokan	shop	Ar.

دکاندار	dukkāndār	dokandar	shop keeper	Arabo-Per.
دکانداری	dukkāndārī	dokandari	shop keeping	Arabo-Per.
دکانی	dukkāni	dokani	shop keeper	Ar.
دل	dil	dil	heart, mind	Per.
دلال	dalāl	dalal	broker	Ar.
دلالی	dalālī	dalali	brokerage	Ar.
دلجوئی	diljū'ī	dilzoyi	consolation, bid to please	Per.
دلخوش	dilkhūsh	dilkhos	satisfied (a kind of sweet meat)	Per.
دلخوشی	dilkhūshī	dilkhosi	satisfaction	Per.
دلدار	dildār	dildar	beloved	Per.
دلداری	dildārī	dildari	consolation	Per.
دلیل	dalīl	dolil, dolin	proof, argument	Ar.
دم	dam	dom	breath	Per.
دمادم	damādam	domadom	continuously	Per.
دماغ	dimāgh	demag	brain	Per.
دماغی	dimāghī	demagi	mental, cerebral	Per.
دندان	dandān	dondon	tooth	Per.
دنگافساد	dangā fasād	danga fosad	rioting, disturbance	Perso-Ar.
دنیا	dunyā	duniya	world	Ar.
دنیادار	dunyādār	duniyadar	worldly	Arabo-Per.
دنیاداری	dunyādārī	duniyadari	worldliness, married life	Arabo-Per.
دنیای	dunyāwī	duniyabi	worldly	Ar.
دوا	dawā'	dawai	medicine	Ar.

دواخانه	dawā'khānah	dawai khana	pharmacy	Arabo-Per.
دواة	dawāh	dowat	inkpot, inkwell	Ar.
دور	dawr	daor	round	Ar.
دوربین	dūrbīn	durbin	telescope	Per.
دوزخ	dūzakh	dozokh	hell	Per.
دوست	dūst	dost	male friend	Per.
دوستی	dūstī	dosti	friendship	Per.
دوشک	dūshak	dhosa	mattress	Per.
دولة	dawlah	daolat	wealth	Ar.
دولتمند	dawlatmand	daolatmond	rich	Arabo-Per.
دیدار	didār	didar	meeting	Per.
دیر	dīr	der	late	Per.
دیری	dēri	deri	delay	Per.
دیگ	dīg	deg	big pot	Per.
دیگچی	dīgchī	degshi	saucepan	Per.
دین	dīn	din	religion	Ar.
دیندار	dīndār	dindar	religious	Arabo-Per.
دینداری	dīndārī	dindari	religiousness	Arabo-Per.
دینی	dīnī	dini	religious	Ar.
دیوار	dīwār	diwar	wall	Per.
دیوان	dīwān	diwan	court, royal court	Ar.
دیوانه	dīwānah	diwana	madman	Per.
دیوانی	dīwānī	dewani	governmental official	Ar.

ديوانى عدالت	dīwānī 'adālat	dewani adalat	civil court	Ar.
ذات	dhāt	zat	substance, nature	Ar.
ذاتى	ḏhāṭī	zati	natural	Ar.
ذاكر	ḏhākīr	zakir	one who remembers	Ar.
ذبح	ḏhabḥ	zobeh	slaughtering according to Islamic tenets.	Ar.
ذخيرة	ḏhakhīrah	zokhira	store, treasure	Ar.
ذريعة	ḏhari'ah	zoria	medium, means	Ar.
ذرة	ḏharrah	zarra	atom, particle	Ar.
ذكر	ḏhikr	zikir	rememberance	Ar.
ذليل	ḏhalīl	zolil	contemptible	Ar.
ذلة	ḏhillah	zillot	disgrace, indignity	Ar.
ذمة	ḏhimmah	zimma	responsibility, charge	Ar.
ذمة دار	ḏhimmah dār	zimmadar	responsible	Arabo-Per.
ذمة دارى	ḏhimmah dārī	zimmadari	responsibility	Arabo-Per.
ذوق	ḏhawq	zaok	taste	Ar.
ذهن	ḏhihn	zehen	mind, memory	Ar.
ذهنى	ḏhihni	zeheni	mental	Ar.
راحة	rāḥah	rahat	rest, comfort	Ar.
راز	rāz	raz	mystery	Per.
رازق	rāziq	razik	provider of sustenance	Ar.
راسته	rāstah	rasta	path	Per.
راضى	rāḏī	razi	satisfied, pleased, agreeable	Ar.

راضی خوشی	rāḍī khuṣhī	razi khosi	well and happy	Arabo-Per.
راه	rāh	rah	path, way	Per.
رای	ra'y	ray	opinion, judgement	Ar.
رب	rabb	rob	lord, Allah	Ar.
رجوع	rujū'	ruzu	reinstitute	Ar.
رحل	rahl	rehel	folding stand for the holy Quran	Ar.
رحم	raḥm	rohom	mercy, kindness	Ar.
رحمة	raḥmah	rohmot	blessing, grace	Ar.
رخ	rukh	rokh	direction, side	Per.
رخصت	rukḥṣat	rukhsot	leave, permission	Per.
رخصتی	rukḥṣatī	rukhsoti	farewell	Per.
رد	radd	rod	rejection, refutation	Ar.
ردیئة	radī'ah	rodidi	waste, worthless	Ar.
رزق	rizq	rizik	sustenance	Ar.
رسد	rasad	rosod	supplies, rations	Per.
رسول	rasūl	rosul	Prophet, messenger	Ar.
رسوم	rusūm	rusum	rites, customs	Ar.
رسید	rasīd	rosid	receipt	Per.
رشته	rishtah	rista	relationship	Per.
رضامندی	riḍāmandī	rezamondi	satisfaction	Arabo-Per.
رعاية	ri'āyah	reat	favour, consideration	Ar.
رعیت	ra'iyat	rayat	subjects, people	Ar.

رعيتى	ra'iyati	rayati	subjection	Ar.
رغبة	raghbah	rogbat	desire, liking	Ar.
رفتنى	raftani	roptani	exportation, going out	Per.
رفع	raf'	rofa	rasing, lifting, removal	Ar.
رقم	raqm	rokom	king, figure	Ar.
ركعة	rak'ah	rakat	one set of standing, prostration in prayer	Ar.
رکن	rukṅ	rukun	one of the fundamentals of faith	Ar.
ركوع	rukū'	ruku	bowing	Ar.
رگ	rag	rog	vein, blood vessel	Per.
رمضان	ramadān	romzan	fasting month Ramazan	Ar.
رمضان المبارك	ramadān al- mubāarak	ramzanul mubarak	the blessed holy Ramazan	Ar.
رندى	rindi	rendi	debauchery	Per.
رندى بازى	rindi bāzī	rendibazi	licentiousness	Per.
رنگ	rang	rong	colour, hue	Per.
رنگ برنگ	rang berang	rong birong	variegated	Per.
رنگ دهنگ	rang dhang	rong dhong	style, fashion	Per.
رنگ روپ	rang rūp	rong rop	complexion	Perso-Ar.
رنگ محل	rang maḥal	rong mohol	festive place	Perso- Assamese.
رنگين	rangin	rongin	coloured	Per.
رواج	rewāj	rewaz	custom, fashion	Ar.
روانه	rawānah	rawana, raona	dispatched	Per.

رواية	riwāyah	riwayat	narrative, story	Ar.
روح	rūḥ	ruh	life, spirit	Ar.
روحانی	rūḥānī	ruhani	spiritual	Ar.
روز	rōz	roz	daily	Per.
روز قیامة	rōzqiyāmah	rozkeyamot	dooms day	Perso-Ar.
روزانه	rōzānah	rozana	daily	Per.
روزحشر	rōz ḥashar	roz hasor	day of resurrection	Perso-Ar.
روزگار	rōzgar	rozgar	employment	Per.
روزگاری	rōzgārī	rozgari	livelihood	Per.
روزه خانه	rōzah khānah	rozakhana	feast for those who fast	Per.
روزه دار	rōzhdār	rozadar	one who fast	Per.
روزی	rōzi	ruzi	livelihood, wages	Per.
روشن	rawshan	rousan	bright, shining	Per.
روشنی	rawshnī	rousni	light	Per.
روضه	rawḍah	raoza	garden, mausoleum	Per.
رومال	rūmāl	romal	handkerchief	Per.
رهائی	riha'ī	rchai	release, liberation	Per.
رهبر (راهبر)	rahbar (rāhbar)	rahabor	guide	Per.
رهبری (راهبری)	rahbarī (rāhbarī)	raha bori	guidance	Per.
رهن سهن	rehn sehn	rehan sehen	mode of life	Per.
ریاکار	riyākār	riakar	pretender	Arabo- Per.
ریاکاری	riyākārī	riakari	hypocrisy	Arabo- Per.
ریاء	riyā'	ria	pretence	Ar.

ریشم	resham	resom	silk	Per.
ریشمی	reshmi	resmi	silken	Per.
زاری	zāri	zari	elegy, crying, lamentation	Per.
زانو	zānū	zanu	knee	Per.
زائد	zā'id	zayed	surplus	Ar.
زبان	zabān	zoban	tongue, language	Per.
زبان بندی	zabān bandī	zoban bondi	taken an outh, testimony	Per.
زبان سنبهل	zabān sambhal	zoban sambhal	carefull	Per.
زبانی	zabānī	zobani	verbal, oral	Per.
زبر	zabar	zobor	accusative case of Ar. & Per. 'zabar'	Per.
زبردست	zabardast	zobordast	strong, powerful	Per.
زبردستی	zabardasti	zobordasti	forcefully	Per.
زحمت	zahmat	zohmot	trouble	Per.
زخم	zakham	zokhom	wound	Per.
زخمی	zakhmi	zokhmi	wounded	Per.
زرده	zardah	zorda	chewing tobacco	Per.
زعفران	za'farān	zafrang	saffron	Ar.
زکوة	zakāh	zakat	Islamic poor tax	Ar
زلابية	zalābiyah	zilapi.	a kind of dough nut cooked in oil and sprinkled with sugar	Ar.
زمانة	zamānah	zamana	period, age	Ar.
زمین	zamīn	zamin	land, earth	Per.

زمین آسمان	zamin'āsmān	zamin asman	earth, and sky	Per.
زمیندار	zamīndār	zomindar, zomidar	land lord	Per.
زمینداری	zamīndārī	zomindari, zomidari	estate, being a landlord	Per.
زمینی	zamīnī	zomini	earthly	Per.
زنا	zinā	zina	fornication, adultery	Ar.
زناکار	zinākār	zinakar	fornicator, adulterer	Arabo-Per.
زناکاری	zinākārī	zinakari	fornication, adultery	Arabo-Per.
زنانه	zanānah	zanana	feminine, femal	Per.
زنجیر	zanjīr	zunzuri	chain, doorchain	Per.
زندگی	zindagī	zindegi	life	Per.
زنده	zindah	zinda	living, alive	Per.
زنده باد	zinda bād	zindabad	longlive	Per.
زنگی	zangī	zongi	Negro, Ethiopian	Per.
زور	zōr	zor	power, strong	Per.
زور زبردستی	zōr zabardastī	zor zabardasti	forcefully	Per.
زوردار	zōrdār	zordar	powerful, strong	Per.
زهر	zahr	zeher	poison	Per.
زیاده	ziyādah	zada	addition, increase	Ar.
زیارة	ziyārah	ziarot	visit	Ar.
زیر	zīr	zer	vowel point 'zer' genitive case of Ar. & Per.	Per.
زیره	zīrah	zira	cumin seed	Per.
زین	zīn	zin	saddle	Per.

زیور	zēwar	zewor	ornament	Per.
سابق	sābiq	sabek	former, old	Ar.
ساده	sādah	sadha	simple, unstamped	Per.
سازش	sāzish	sazis	intrigue, conspiracy	Per.
ساطرور	sātūr	sotur	cleverer	Ar.
ساقط	sāqiṭ	sakit	annulled, dropped	Ar.
ساکن	sākin	sakin	resident	Ar.
ساگو دانه	sāgūdānah	sakudana, sagudana	sago	Per.
سال	sāl	sal	year	Per.
سال تمام	sāl tamām	sal tamam	an annual account report or	Perso-Ar..
سالانه	sālānah	salana	annual	Per.
سامان	sāmān	saman	provision	Ar.
سامی	sāmī	semio	semetic	Ar.
سائس	sā'is	sais	stableman	Ar.
سایه	sāyah	saya	shadow	Per.
سبب	sabab	sobob	cause	Ar.
سبزی	sabzī	sobzi	vegetable	Per.
سبزی والا	sabziwālā	sobziwala	vegetables seller	Per.
سبق	sabaq	sobok	lesson	Per.
سپاره	sipārah	sipira, sipra	one of the thirty chapters of Holy Quran	Per.
سپاهی	sipāhi	sipahi	costable	Per.
سپرد	sipurd	sopord	custody, entrusted	Per.

سپهسالار	sipah sālār	sipasalar	the commender of an army	Per.
ستار	sītār	setar	three stringed guitar	Per.
ستر	satr	sotor	covering, veil (modesty)	Ar.
ستون	sutūn	sutun	pillar	Per.
سجدة	sijdah	sizda	prostration	Ar.
سجل	sijill	sizil	well arranged scroll	Ar.
سخت	sakht	sokhta	hard	Per.
سختی	sakhti	sokhti	hardness	Per.
سخی	sakhi	sokhi	generous, open handed	Ar.
سرانجام	saranjām	soronzam	tools, implements	Per.
سرای	sarāy	so'raigh'or	temporary abode	Per.
سربراه	sarbarāh	sorborah	act of supplying	Per.
سرپوش	sarpūsh	sorpos	cover, dish cover	Per.
سرخوار	sar-e-khawār	sarkhar	destruction	Per.
سرخی	surkhi	sorkhi	brick-dust, rouge	Per.
سردار	sardār	sordar	commander, leader	Per.
سرداری	sardāri	sordari	leadership, supremacy	Per.
سردی	sardī	sordi	coldness	Per.
سرزمین	sarzamīn	sorzamin	land, region, local enquiry	Per.
سرسری	sarsari	sorsori	inconsiderable	Per.
سرشته	sirishtah	sirosta	department, office	Per.
سرشتهدار	sirishtah dār	sirosta dar	highest ministerial officer of the court	Per.

سرکار	sarkār	sorkar	government	Per.
سرکاری	sarkāri	sorkari	governmental	Per.
سرکاری خزانة	sarkāri khazānah	sorkari khazana	government treasury	Perso-Ar.
سرکاری مال	sarkāri māl	sorkari mal	government property	Perso-Ar.
سرکاری مدرسة	sarkāri madrasah	sorkari madrasa	government school (madrasa)	Perso-Ar.
سرکاری ملازم	sarkāri mulāzim	sorkari molazim	government servant	Perso-Ar.
سرمة	surmah	surma	collyrium	Per.
سرمة دانى	surmah dāni	surmadani	container of collyrium	Per.
سرنامه	sarnāmah	sironamah	letter head, superscription	Per.
سرود	sarūd	sarud	anthem, song	Per.
سرهنك	sarhand	sareng	director of ship	Per.
سزا	sazā	saza	punishment	Per.
سسسى	susti	susti	laziness, idleness	Per.
سطح	saḥ	sot	surface, roof	Ar.
سفارش	sifārish	suparis	recommen- dation	Per.
سفر	safar	sofor	journey	Ar.
سفرنامه	safarnāmah	sofomama	account of travel	Arabo-Per.
سفید	safid	sofed	white	Per.
سکرات	sakarāt	sakrat	coin	Ar.
سکون	sukūn	sukun	peace	Ar.
سکه	sikkah	sikka	coin	Ar.
سلام	salām	salam	salutation	Ar.

سلام علیکم	salāmun 'alaikum	salamale kum	peace be with you	Ar.
سلامتی	salāmātī	salamoti	peace, security	Ar.
سلامی	salāmī	salami	guard of honour	Ar.
سلامة	salāmah	salamot	safe, security	Ar.
سلسله	silsilah	silсила	link, connection	Ar.
سلطان	sultān	sultan	ruler, monarch	Ar.
سلطنة	sultānah	sultanat	kingdom	Ar.
سنٹی	sunnatī	sunnoti	traditional	Ar.
سند	sanad	sonod	document, authirity	Ar.
سنگین	sangin	songin	bayenet	Per.
سنی	sunnī	sunni	orthodox Muslim	Ar.
سنة	sunnah	sunnat	tradition (prophetic)	Ar.
سنة	sanah	son	year	Ar.
سوار	sawār	sowar	rider, horseman	Per.
سواری	sawāri	sowari	riding, horsemanship	Per.
سوال	sawāl	soal'	question	Ar.
سوال جواب	sawāl jawāb	sowal zowab, soal zoab	question and answer	Ar.
سود	sūd	sud, sut	interest	Per.
سودا	sawdā	souda	transaction, bargain in goods	Per.
سوداگر	sawdāgar	soudagar	merchant	Per.
سوداگری	sawdāgarī	soudagari	merchandise commerce	Per.

سوداگری مال	sawdāgarī māl	sodagari mal	merchandise	Per.
سودخور	sūd khūr	sud khor, sut khor	usurer	Per.
سودخوری	sūd khūrī	sud khori, sut khori	usury	Per.
سورة	sūrah	sura	chapter	Ar.
سورة فاتحة	sūrah-e-fātiḥah	sura fateha	opening chapter	Ar.
سوق	sūq	sok	market place	Ar.
سهل	sahl	sohol	simple, easy	Ar.
سهولة	sahūlah	sohulat	easiness	Ar.
سیاه	siyāh	siha	an abstract	Per.
سیاهی	siyāhī	siyahi	ink, blackness	Per.
سیب	sayb	seb	apple	Per.
سیخ کباب	sīkh kabāb	sik kabab	spit	Per.
سید	sayyid	syed	a descendant of the holy prophet	Ar.
سیر	sayr	sair	travelling	Ar.
سيرة	sīrah	sirot	biography	Ar.
سینه	sinah	sina	breast, chest	Per.
سینه بند	sinah band	sina bond	breast plate	Per.
شاباش	shābāsh	sabbas	excellent, well done	Per.
شادی	shādī	sadi	marriage	Per.
شاعر	shā'ir	sayer	poet	Ar.
شاعری	shā'irī	sayeri	poem, poetic composition	Ar.
شافعی	shāfa'ī	safi	shafeite	Ar.
شاگرد	shāgīrid	sagrid	disciple, student	Per.

شال	- shāl	sal	scarf, shawl	Per.
شالی	shālī	khali	peddy	Per.
شامل	shāmīl	samil	including	Ar.
شامیانه	shāmiyānah	samiana	canopy	Per.
شان نزول	sha'n nuzūl	sane nazul	circumstances of revelation (Holy Quran)	Ar.
شان و شوکت	sha'n wa shawkat	san saukat	glory and splendor	Ar.
شاندار	shandār	sandar	splendid	Arabo-Per.
شاه	shāh	sah	king	Per.
شاهزاده	shāhzādah	sahzada	prince	Per.
شاهزادی	shāhzādi	sahzadi	princess	Per.
شاهنشاه	shāhanshāh	sahensah	king of kings, emperor	Per.
شاهی	shāhi	sahi	royal	Per.
شای	shāy	sah	tea	Per. & Ar.
شان	sha'n	shan	dignity	Ar.
شب برات	shab-i-barāt	sobe barat	fifteenth night of sha'ban	Perso-Ar.
شب قدر	shab-i-qadr	sobe kadar	night during which the Holy Quran's revelation began	Perso-Ar.
شبهه	shubhah	sobha	doubt	Ar.
شخصیت	shakhsiyat	sokhsiat	personality	Ar.
شراب	Sharāb	serab	wine, liquor	Ar.
شرابخانه	Sharāb khānah	serab khana	bar	Arabo-Per.
شرابخور	sharāb khūr	serab khor	wine bibber,	Arabo-Per.

شرابی	sharābi	serabi	drunkard	Ar.
شرافت	sharāfat	sorafot	nobility	Ar.
شربت	sharbat	sorbot, sorpot	syrup	Ar.
شرح	sharḥ	sorah	explanation	Ar.
شرط	sharṭ	sorta	condition, term	Ar.
شرك	shirk	serek	polytheism	Ar.
شرکه	shirkah	sirkot	participation	Ar.
شرم	sharm	sorom	shame, modesty	Per.
شرمگاه	sharmgāh	soromgah	private parts of one's body	Per.
شرمنده	sharmindah	sorminda	ashamed	Per.
شروا/شوربا	surwā, shūrbā	sura, suruha	broth	Per.
شروع	shurū'	suru	beginning	Ar.
شریعة	shari'ah	soriyot	Islamic juris prudence	Ar.
شریف	sharīf	sorif	gentle, noble	Ar.
شریف خاندان	sharīf khāndān	sorif khandan	good family	Arabo-Per.
شریک	sharīk	sorik	partner	Ar.
شریکدار	sharīkdār	sorikdar	partner	Arabo-Per.
شطرنج	shaṭranj	satranz	chess	Ar.
شعر	shi'r	sayer, sayeri	poetry	Ar.
شفاعة	shafa'ah	safa at, safat	intercession, mediation	Ar.
شک	shakk	sak	doubt	Ar.
شکار	shikār	sikar	hunting	Per.
شکاری	shikārī	sikari	hunter	Per.

شكايه	shikāyah	sekayat	complaint, accusation	Ar.
شكر	shukr	sukur	thanks, gratitude	Ar.
شكر گزار	shukrguzār	sukur guzar	thankful, grateful	Arabo-Per..
شكرية	shukriyah	sukriya	thanks, thank you	Ar.
شكل	shakl	sokol	shape, form	Ar.
شلغم	shalgham	salgom	turnip	Per.
شلوار	shalwār	selowar	trouser, breeches	Per.
شمار	shumār	sumar	counting	Per.
شورى	shūrā	sura	council, counsel	Ar.
شوق	shawq	saok, saokh	strong desire	Ar.
شوقين	shawqīn	saukhin	fond of eager	Ar.
شهادة	shahādah	sahadat	martyrdom	Ar.
شهر	shahr	sohor	city	Per.
شهناى	shahnā'ī	sehnai	musical pipe	Perso-Ar.
شهيد	shahīd	sohid, shohid	martyr	Ar.
شهيدى	shahīdī	sohidi	comprising martyrs	Ar.
شيخ	shaikh	seikh	sheikh, elder	Ar.
شيخ صاحب	shaikh sāhib	seikh sahab	honourable sheikh	Ar.
شير	shīr	ser	tiger	Per.
شيرينى	shirīnī	sirni, sinni	sweetness, sweet meat	Per.
شيش محل	shīsh maḥal	sismahal	glass house	Perso- Ar.
شيشه	shīshah	sisā	glass	Per.
شيطان	shaiṭān	soytan	devil, satan	Ar.

شیطانی	shaiṭānī	soytani	satanic, devilish	Ar.
شیعة	shi'ah	siya	sect regarding Hazrat 'Ali	Ar.
صابون	ṣabūn	sabon	soap	Per.
صاحب	ṣāhib	saheb	master, companion	Ar.
صاحبزاده	ṣāhib zādah	saheb zada	son (of a respectable person)	Arabo-Per.
صاحبزادی	ṣāhib zādī	saheb zadi	daughter (of a respectable person)	Arabo-Per.
صادق	ṣādiq	sadik	truthful	Ar.
صاف	ṣāf	saf	clean, clear	Ar.
صاف جواب	ṣāf jawāb	saf zawab	clear answer	Ar.
صاف دل	ṣāf dil	saf dil	open heart	Arabo-Per.
صاف صاف	ṣāf ṣāf	saf saf	openly, plainly	Ar.
صالح	ṣāliḥ	saleh	pious, good	Ar.
صبح	ṣubḥ	subah	morning	Ar.
صبح شام	ṣubḥ shām	suba sam	morning & evening	Arabo-Per.
صبح صادق	ṣubḥ ṣādiq	sobe sadik	dawn	Ar.
صبر	ṣabr	sobur	patience	Ar.
صبری	ṣabūrī	soburi, subri	patience	Ar.
صحابی	ṣahābī	sahabi	one of the companions of the holy Prophet	Ar.
صحابه	ṣahābah	sahaba	companions	Ar.
صحاح ستہ	ṣiḥāḥ sittah	siha sitta	The six famous sunni collections of the Prophet's tradition.	Ar.

صحبة	ṣuḥbah	sohbat	companion, sexual intercourse	Ar.
صحيح	ṣaḥīḥ	sohi	correct, signature	Ar.
صحيفة	ṣaḥīfah	sohifa	revealed book	Ar.
صدقة	ṣadqah	sodka	cherity, alms	Ar.
صدمة	ṣadmah	sodma	shock	Ar.
صراحی	ṣurāḥī	sorahi	jar, long necked flask	Per.
صرف	ṣirf	sirif	only, mere	Ar.
صرف و نحو	ṣaraf wa naḥū	sorof nuhu	grammar	Ar.
صرم	ṣuram	surmar	destruction	Ar.
صف	ṣaff	saf	row, line	Ar.
صفاء	ṣafā'	safa	clearness	Ar.
صفائی	ṣafā'ī	safayee, safai	cleanliness	Ar.
صفة	ṣifah	sifot	attribute	Ar.
صلاح مشورة	ṣalāḥ mashwarah	salah masowara	mutual consulation	Ar.
صلاحیت	ṣalāḥiyat	salahiyat	ability, capacity	Ar.
صلح	ṣulḥ	suleh	peach, treaty	Ar.
صلح نامه	ṣulḥ nāmah	suleh nama	treaty of peach	Arabo-Per.
صلوة	ṣalāḥ	solat	prayer	Ar.
صلى الله عليه وسلم	ṣallallāḥ 'alaihi sallam	sallallahu alaihi sallam	may Allah bless the prophet and his peace to him	Ar.
صندوق	ṣandūq	sanduk	box, trunk	Ar.
صوبائی	ṣūbā'ī	subahi	provincial	Arabo-Per.
صوبه	ṣūbah	subah	province	Ar.

صوبه دار	ṣūbahdār	subedar	governor	Arabo-Per.
صورة	ṣurah	surat	figure, shape	Ar.
صوفی	ṣūfī	sufi	sufi, saint	Ar.
صوفی صاحب	ṣūfī ṣāḥib	sufi sahab	Mr. sufi	Ar.
صيغة	ṣiġah	sega	form	Ar.
ضامن	ḍāmin	zamin	bondsman, guarantor	Ar.
ضایع	ḍāyi'	zay	wasted, spoiled	Ar.
ضد	ḍidd	zed	contrary, stubbornness	Ar.
ضدی	ḍiddī	zedi	stubborn	Ar.
ضرور	ḍarūr	zarur	certainly	Ar.
ضرورت	ḍarūrat	zarurat	need, necessity	Ar.
ضروری	ḍarūrī	zaruri, zaruli	necessary	Ar.
ضروریات زندگی	ḍarūriyāt-e- zindagī	zaruriate- zindegi	necessities of life	Arabo-Per.
ضعیف	ḍa'if	zoyef	weak, old man	Ar.
ضعیفی	ḍa'ifī	zayefi	weakness	Ar.
ضلع	ḍila'	zila	district	Ar.
ضمانه	ḍamānah	zamanat	bail, bond	Ar.
طاس	ṭās	tas	a die	Per.
طاق	ṭāq	thak	an arch, self	Per.
طاقة	ṭāqah	taqat	capacity, strength	Ar.
طالب	ṭālib	talib	suker	Ar.
طالب علم	ṭalib-e-ilm	talebilim	student	Ar.
طبق	ṭabaq	tobok	layer	Ar.

طبقة	ṭabaqah	tobka, topka	class, category	Ar.
طبقة طبقة	ṭabaqah ṭabaqah	tobka tobka, topka topka	classes	Ar.
طبلة	ṭablah	tobla	tambourine	Ar.
طبيعة	ṭabī'ah	tabiat	temperament	Ar.
طرح	ṭarah	toroh	manner, mode	Ar.
طرف	ṭaraf	torof	direction	Ar.
طرفدارى	ṭaraf dāri	torof dari	partiality, support	Arabo-Per.
طريقت	ṭariqat	tori kot	mystic way of life	Ar.
طريقة	ṭariqah	toika	method, rite	Ar.
طلاق	ṭalāq	talak	divorce	Ar.
طلاق نامه	ṭalāq nāmah	talak nama	deed of divorce	Arabo-Per.
طلب	ṭalab	tolob	claim, demand	Ar.
طالبة	ṭalabah	talba	students	Ar.
طواف	ṭawāf	towaf	circumambulation (of the Ka 'bah)	Ar.
طوفان	ṭūfān	tufan	storm	Ar.
طوفانى	ṭūfāni	tufani	stormy	Ar.
طهارت	ṭahārat	taharat	cleanliness	Ar.
طى	ṭay	tai	setting, fixed	Ar.
طيش	ṭaish	tais	folly, rage	Ar.
ظالم	ẓālim	zalim	oppressor	Ar.
ظاهر	ẓāhir	zahir	obvious, evident	Ar.
ظاهر و باطن	ẓāhir wa bāṭin	zahir batin	outside and inside	Ar.

ظاهري	zāhirī	zahiri	external, outward	Ar.
ظلم	zulm	zulum	oppression, tyranny	Ar.
عابد	'ābid	abid	worshipper, devotee	Ar.
عادل	'ādil	adil	just, righteous	Ar.
عادي	'ādī	adi	habitual	Ar.
عادة	'ādah	adat	habit, custom	Ar.
عاشق	'āshiq	asik	lover	Ar.
عاشق معشوق	'āshiq ma 'shuq	asik masuk	lover and beloved	Ar.
عاشقي	'āshiqī	asiki	love, gallantry	Ar.
عاقل	'āqil	akil	wise	Ar.
عالم	'ālam	alam	universe, world	Ar.
عالم	'ālim	alim	learned man	Ar.
عالم الغيب	'ālim al-ghaib	alimul gaib	Allah (one who knowing the invisibles)	Ar.
عالم برزخ	'ālam-e- barzakh	alame borzokh	period between death and resurrection	Arabo-Per.
عالمي	'ālamī	alami	international, universal	Ar.
عام	'ām	am	common, general	Ar.
عبادة	'ibādah	ebadat	worship	Ar.
عبارة	'ibārah	ebarat	expression, phraseology	Ar.
عجب	'ajab	azab	wonder, surprise	Ar.
عجيب	'ajīb	azib	strange	Ar.
عجيب و غريب	'ajīb wa gharīb	azib-o-garib	marvellous	Ar.
عدالة	'adālah	adalat	law court	Ar.

عذاب	'aḏhāb	azab	punishment	Ar.
عذر	'uḏhr	ozor	objection	Ar.
عذرदार	'uḏhrddār	ozordar	objector	Ar.
عرب	'arab	arob	Arab, Arabia	Ar.
عربی	'arabī	arobi	Arabian, Arab	Ar.
عرس	'urs	urus	death anniversary (of saint)	Ar.
عرش	'arsh	aros	the empyrean (as throne of Allah)	Ar.
عرش معلیٰ	'arsh-i-ma'allā	arose mahalla	throne of Allah	Ar.
عرض	'arḍ	aroz	request	Ar.
عرضی	'arḍī	arzi	petition, application	Ar.
عرف	'urf	orfe	alias	Ar.
عرق	'araq	arak	essence, juice	Ar.
عزائم	'aza'im	azayem	resolutions	Ar.
عزت والا	'izzat wālā	izzatwala	respectable	Arabo-Per.
عزتدار	'izzat dār	izzatdar	respectable	Arabo-Per.
عزرائیل	'azrā'il	azrail	name of the angel of death	Ar. (from Hebrew)
عزة	'izzah	izzat	respect, honour	Ar.
عشاء	'ishā'	isa	night prayer	Ar.
عشاء نماز	'ishā'namāz	isanomaz	night prayer	Arabo-Per.
عشرة مبشرة	'asharah-e-mubashsharah	asar-e-mubassara	the blessed ten (companions of holy prophet)	Ar.
عشق	'ishq	isk, esko	passion, love	Ar.

عصر	'aṣr	asor	afternoon	Ar.
عصر نماز	'aṣr namāz	asor nomaz	afternoon prayer	Arabo-Per.
عطر	'iṭr	ator	perfume, scent	Ar.
عطر دان	'iṭrdār	atordani	container of perfume	Arabo-Per.
عظمة	'azmah	azmot	greatness	Ar.
عظیم الشان	'aẓim al-sha'n	azimus san	glorious	Ar.
عقل	'aql	akol, akkal	wisdom, intelligence	Ar.
عقلمند	'aqlmand	akolmond, akkalmond	wise, intelligent	Arabo-Per.
عقیده	'aqidah	akida	faith, belief	Ar.
عقیقة	'aqīqah	akika	party through on seventh day after new birth in family	Ar.
علاج	'ilāj	elaz	cure, treatment	Ar.
علاقة	'ilāqah	eleka	area, circle	Ar.
علامة	'allāmah	allama	very learned	Ar.
علامة	'alāmah	alamat	sign, symbol	Ar.
علم	'ilm	ilim	knowledge	Ar.
علم لدنی	'ilm-e-ladunī	ilme laduni	knowledge imparted directly by Allah through mystic intuition (in Sufism).	Ar.
علماء	'ulamā'	olama	learned man	Ar.
علی	'alī	ali	high (used also as title by the Muslims)	Ar.
علیحدہ	'alā haddih	alahida, aldha	separate, distinct	Ar.

عليم	'alim	alim	wise	Ar.
عمارة	'imārah	emarat	building	Ar.
عمدا	'amadan	amada	intension	Ar.
عمدة	'umdah	omda	excellent, nice	Ar.
عمرة	'umrah	omra	off-seasonal pilgrimage to Mecca	Ar.
عمري قضاء	'umri qadā'	omri kaza	Type of supererogatory prayers	Ar.
عمل	'amal	amol	action, deed	Ar.
عملدار	'amaldār	amoldar	practicable	Arabo-Per.
عملی	'amali	amoli	practical	Ar.
عنوان	'unwān	onwan	model, address	Ar.
عوام	'awām	awam	public	Ar.
عورة	'awrah	aorta	woman	Ar.
عیب	'ayb	ayeb	fault, blemish	Ar.
عیب جاری	'ayb jāri	ayebzari	publishing of fault or blemish	Ar.
عيد	'id	id	Eid festival	Ar.
عيد الاضحی	'id al-'adḥā	idul azha	Eid festival of sacrifice	Ar.
عيد الضحی	'id al-duḥā	idulzoha	Eid festival of sacrifice	Ar.
عيد الفطر	'id al-fiṭr	idul fitor	Eid festival (of poll tax)	Ar.
عيدگاه	'id gāh	idgah	the place of id prayer	Arabo-Per.
عیش	'aysh	ayes	luxury, a life of pleasure	Ar.
عیش آرام	'aysh'ārām	ayes aram	pleasure and comfort	Arabo-Per.
غافل	ghāfil	gafil	careless, inattentive	Ar.

غافلي	ghāfilī	gafli	careless, inattentive	Ar.
غالب	ghālib	galib	prevailing, overcoming	Ar.
غائب	ghā'ib	gayeb	absent, invisible	Ar.
غائبي	ghā'ibī	gayebi	absence	Ar.
غبار	ghubār	gobor	dust, vapour	Ar.
غدار	ghaddār	gaddar	perfidious, deceitful, treacherous	Ar.
غداري	ghaddārī	gaddari	treachery	Ar.
غرض	gharaḍ	goroz	selfishness	Ar.
غرغره	ghargharah	gorgora	gurgle	Ar.
غرق	gharaq	gorok	drowned, sunk	Ar.
غرقة	gharqah	gorka	drowned, sunk	Ar.
غرم	gharam	gorom	ardent desire	Ar.
غريب	gharīb	gorib	poor person, stranger	Ar.
غريب خانه	gharīb khānah	goribkhana	humble abode	Arabo-Per.
غريبي	gharībī	goribi	poverty	Ar.
غزل	ghazl	gozol	lyric poem, amatory verses	Ar.
غزوة	ghazwah	gazwa	war against infidels	Ar.
غسل	ghusl	gosal	bath	Ar.
غسل خانه	ghusl khānah	gosal khana	bath room	Arabo-Per.
غصة	ghuṣṣah	gussa	anger, rage	Per.
غضب	ghaḍab	gozob	wrath, anger	Ar.
غضبي	ghaḍabī	gozobi	touchy	Ar.

غفلتی	ghaflati	gafiloti	negligence	Ar.
غفلة	ghaflah	gaflat	negligence, carelessness	Ar.
غلاف	ghilāf	gilaf, gilip	cover, case	Ar.
غلام	ghulām	gulam	slave, serf	Ar.
غلامی	ghulāmī	gulami	slavery	Ar.
غلبة	ghalbah	galba	mastery, overcoming	Ar.
غلط	ghalaṭ	golot	incorrect, mistake	Ar.
غلط فہمی	ghalaṭ fahmī	golat fahmi	misunderstandin g	Ar.
غلطی	ghalaṭī	golati, golti	error, in accuracy	Ar.
غلغل	ghalghal	golgol	gurgling	Per.
غلمان	ghilmān	geleman, gilman	lovely young male servants in paradise	Ar.
غلیظ	ghalīḏ	goliz	dirty, rude	Ar.
غلّہ	ghullah	golla	pellet	Per.
غم	gham	gom	grief, sorrow	Ar.
غمگین	ghamgīn	gomgin	grief stricken	Arabo-Per.
غمی	ghamī	gomi	sad, grief	Ar.
غنیمہ	ghanimah	gonimot	booty	Ar.
غور	ghawr	gaur	consideration	Ar.
غیب	ghaib	gaib	hidden, invisible	Ar.
غیبی	ghaibi	gaibi	unseen, invisible	Ar.
غیبة	ghibah	gibat	back bittig	Ar.
غیر	ghair	gair	other, another, not	Ar.

غير حاضر	ghair ḥādir	gair hazir	absent	Ar.
غير حاضري	ghair ḥādirī	gair haziri	absence	Ar.
غير لائق	ghair lāiq	gor layek	unfit, useless	Ar.
غير معمولي	ghair ma'-mūlī	gair mamuli	extra-ordinary	Ar.
غير ممكن	ghair mumkin	gair mumkin	impossible	Ar.
غير مناسب	ghair munāsib	gair munasib	unsuitable	Arabo-Per.
غير آبادي	ghair'ābādī	gor adabi	unpopulated	Arabo-Per.
غيره	ghairah	goiroh	et cetera	Ar.
فاحشة	fāḥishah	fahisa	immodest, obscene	Ar.
فارسي	fārisī	farci, parci	Persian language	Ar. & Per.
فارغ	fāriḡh	farik	free, not busy	Ar.
فاسق	fāsiq	fasik	sinner	Ar.
فاش	fash	fas	disclosed	Per.
فاصلة	fāṣilah	fasla	distance	Ar.
فاضل	fādīl	fazil	scholar, learned	Ar.
فاق	fāq	fak	split	Ar.
فاقة	fāqah	faka	starvation	Ar.
فانوس	fānūs	fānus	chandelier, lampshade	Ar.
فائده	fa'idah	faida	advantage, benefit	Ar.
فائدة مند	fa'idah mand	faidamond	useful	Arabo-Per.
فتح	fath	fateh	victory	Ar.
فترة	fatrah	fatra	lassitude, extra	Ar.
فتنة	fitnah	fetna, fitnah	mischief, sedition, riot	Ar.

فتویٰ	fatwā	fatowa	Islamic judicial verdict	Ar.
فجر	fajr	fojor, fojir	morning	Ar.
فخر	fakhr	fokhor, fokkhor	just pride	Ar.
فدیة	fidyah	fidia	ransom	Ar.
فرار	firār	ferar	flight	Ar.
فرد	fard	ford	individual	Ar.
فردوس	firdaus	firdaus	paradise	Ar.
فرشته	farishtah	firista	angel	Per.
فرصة	furṣah	fursat	leisure, opportunity	Ar.
فرض	farḍ	foroz	duty, obligation	Ar.
فرض عین	farḍ-c-'ain	forze ain	strict obligation	Ar.
فرض کفایة	farḍ-c-kifāyah	forze kefaya	adequate obligation	Ar.
فرق	farq	faraq	separation, difference	Ar.
فرقة	firqah	ferka	organization into various sects, sect	Ar.
فرقة	furqah	farakati	separation	Ar.
فرمان	farmān	forman	command, edict	Per.
فرمانبردار	farmān bardār	forma bardar	obedient	Per.
فرمانبرداری	farmān bardāri	forma bardari	obedience	Per.
فرمائش	farmā'ish	formais	request, order	Per.
فرياد	fariyād	foriyod	complaint, petition	Per.
فريادی	fariyādī	foriyadi	plaintiff	Per.
فريبی	farībī	farebi	cheat, fraud	Per.

فساد	fasād	fāsad	disturbance, trouble	Ar.
فسادی	fasādi	fasadi	tumultuous	Ar.
فصل	faṣl	fosol	crop, harvest	Ar.
فضائل	faḍā'il	fazayel	excellence, preference	Ar.
فضل	faḍl	fozol	grace, excellence	Ar.
فضول	fuḍūl	fuzul	useless, needless	Ar.
فضيلة	faḍīlah	fozilot	excellence	Ar.
فطرة	fiṭrah	fitra	charity prescribed for Eid al-fitr	Ar.
فقراء	fuqarā'	fokara, fokra	poor man, saint	Ar.
فقرة باز	fiqrah bāz	fokkor baz	tricter	Arabo-Per.
فقه	fiqh	fekah	Islamic law	Ar.
فقير	faqīr	fokir	poor man, saint	Ar.
فقيرى	faqīri	fokiri	poverty, saintliness	Ar.
فقيه	faqīh	fokih	Muslim jurist	Ar.
فكر	fikr	fikir	thought, anxiety	Ar.
فكرمند	fikrmand	fikirmond	thoughtful	Arabo-Per.
فلان	fulān	fala, falna	so and so	Ar.
فن	fan	fand	art, skill	Ar.
فنا	fanā	fana	destruction	Ar.
فنافى الله	fanā fillāh	fana filla	contemplation at one with Allah	Ar.
فوت	fawt	faot	loss, omission	Ar.
فوج	fawj	fouz	army, regiment	Ar.

فوجداری	fawjdārī	fouzdari	criminal	Arabo-Per.
فوجداری عدالت	fawjdārī 'adālat	fouzdari 'adalat	criminal court	Arabo-Per.
فوجی	fawjī	fouzi	military, soldier	Ar.
فوراً	fawran	fauran	immediately	Ar.
فہرست	fihrist	fehri	list, catalogue	Ar.
فی الحال	filhāl	filhal	present, now	Ar.
فیصلہ	faisalāh	foisala	decision	Ar.
قابل	qābil	kabil	qualified, fit	Ar.
قابل قبول	qābil-e-qabūl	kabile kobul	acceptable	Ar.
قابلیت	qābilyah	kabiliat	ability	Ar.
قابو	qābū	kabu	control	Per. (from Turkish)
قاتل	qātil	katil	murderer	Ar.
قادر	qādir	kadir	able	Ar.
قاری	qārī	kari	reader	Ar.
قاضی	qāḍī	kazi	judge, magistrate	Ar.
قاعدہ	qā'idah	kaida	method, system	Ar.
قافلہ	qāfilah	kafela	caravan	Ar.
قانون	qānūn	kanun	law, rule	Ar.
قانون گفتم	qānūn guftan	kanango	a subordinate revenue officer	Arabo-Per.
قانونی	qānūnī	kanuni	legal, lawful	Ar.
قائم	qā'im	kayem	standing, firm	Ar.
قبر	qabr	kobor	grave, tomb	Ar.
قبرستان	qabrstān	koborsthan	graveyard	Arabo-Per.

قبض	qabḍ	koboz	seizure (of soul)	Ar.
قبضة	qabḍah	kobza	possession, occupancy	Ar.
قبلة	qiblah	kebla	direction in which Muslims turn in prayer	Ar.
قبول	qabūl	kobul	acceptance	Ar.
قبول پته	qabūl pattah	kobul potta	agreement	Arabo-Per.
قبول درخواست	qabūl darkhawāst	kobul darkhasta	agreement	Arabo-Per.
قبول نامه	qabūl nāmah	kobul nama	agreement	Arabo-Per.
قبولية	qabūliyah	kobuliyat	acceptance	Ar.
قبيلة	qabilah	kobila	tribe, clan	Ar.
قتل	qatl	kotol	murder, killing	Ar.
قحط	qaḥṭ	kohor	famine, scarcity	Ar.
قدر	qadr	kodor	respect	Ar.
قدرة	qudrah	kudrat	divine power, omnipotence	Ar.
قدرتی	qudratī	kudrati	natural	Ar.
قدردانی	qadrḍānī	kodordani	appreciation	Ar.
قدم	qadm	kodom	foot, foot steps	Ar.
قدم قدم	qadam qadam	kodom kodom	slowly	Ar.
قرار	qarār	karar	stability	Ar.
قرآن	qur'ān	Koran	Holy Quran	Ar.
قراءة	qira'ah	kerat	reading, recitation	Ar.
قربان	qurbān	kurban	sacrifice	Ar.
قربانی	qurbānī	kurbani	sacrifice	Ar.

قرض	qarḍ	koroz	debt, loan	Ar.
قرضة	qarḍah	korza	debt, loan	Ar.
قرقرة	qarqarah	korkora	rumbling noise in the stomach	Ar.
قرمه	qurmah	korma	preserved meat	Per.
قسط	qisṭ	kisti	instalment	Ar.
قسط بندى	qisṭ bandī	kisti bondi	settling payment by instalments	Arabo-Per.
قسطى	qisṭī	kisti kisti	in instalments	Ar.
قسم	qism	kisim	kind. sort	Ar.
قسم	qasam	kosom	oath	Ar.
قسم قسم	qism qism	kisimkisim	varities	Ar.
قسم قسم	qism baqism	kisim bokisim	varities	Arabo-Per.
قسمة	qismah	kismot	luck, fortune	Ar.
قسمة والا	qismah wālā	kismotwala	lucky, fortunate	Arabo-Per.
قصابى	qaṣā'ī	kosai	butcher	Ar.
قصابىخانه	qaṣā'ī khānah	kosai khana	butchery	Arabo-Per.
قصر نماز	qaṣr namāz	kosor namaz	curtailed obligatory prayers	Arabo-Per.
قصور	qaṣūr	kosur	deficiency, slackness	Ar.
قصة	qiṣṣah	kissa, kessa	story, tale	Ar.
قصيدة	qaṣīdah	kosida	ode, elegy	Ar.
قضاء	qaḍā'	kaza	lapse (of time of prayer)	Ar.
قضية	qaḍiyah	kazia	quarrel, dispute	Ar.
قطرة	qaṭrah	katra	drop	Ar.

قطع	qaṭ'	kata	cut, crossing	Ar.
قلب	qalb	kolob	heart	Ar.
قلعة	qil'ah	killa	fort	Ar.
قلم	qalam	kolom	pen	Ar.
قلمتراش	qalam tarāsh	kolom toras	pen knife	Arabo-Per.
قلمدان	qalamdān	kolomdani	pen case	Arabo-Per.
قلى	qulī	kuli	porter, coolie	Per. (from Turkish)
قلية	qalyah	kaliya	stewed meat	Ar.
قمقمة	qumqumah	kumkum	a pot of having rose water	Ar.
قميص	qamis	kamis	shirt	Ar.
قندیل	qindil	kendel	candle	Ar.
قوالی	qawwālī	kawali	mystic choras	Ar.
قول	qawl	kaol	speech	Ar.
قوم	qawm	kaom	people, nation	Ar.
قومی	qawmī	kaomi	national	Ar.
قوی	qawiy	kawi	strong	Ar.
قوة	quwah	kuwwat	capacity, strength	Ar.
قهر	qahr	kohor	anger, wrath	Ar.
قیام	qiyām	keyam	standing, stay	Ar.
قیامة	qiyāmah	keyamot	day of ressurection	Ar.
قیچی	qīchi	kechi	scissors	Per.
قید	qaid	koyed	imprisonment, confinement	Ar.
قید خانه	qaid khānah	koyed khana	jail, prison	Arabo-Per.

قیدی	qaidī	koyedi	prisoner, captive	Ar.
قیمه	qīmah	kimot	price, cost	Ar.
قیمتی	qīmī	kimti	precious, costly	Ar.
قیمه	qīmah	kima	minced-meat	Per.
کاتب	kātib	katib	writer	Ar.
کار سازی	kār sāzi	karsazi	mischief	Per.
کارچوبی	kār chūbī	karsobi, karchipi	embroidery, embroidered	Per.
کارخانه	kār khānah	karkhana	factory	Per.
کارگر	kārgar	karikor	skilled workman	Per.
کریگر	karīgar	karikor	skilled workman	Per.
کارگزاری	kārguzārī	karguzari	performance	Per.
کاروبار	kār wa bār	karobar, karbar	business	Per.
کاروباری	kār wa bārī	karobari, karbari	business	Per.
کاغذ	kāgaḏh	kagoz	paper, document	Per.
کافر	kāfir	kafir	infidel	Ar.
کافور	kāfūr	korpur	camphor	Ar.
کافی	kāfī	kafi	sufficient	Ar.
کامل	kāmil	kamil	perfect	Ar.
کاملية	kāmiliyah	kamiliyat	perfection	Ar.
کامیاب	kāmiyāb	kamiab	successful	Per.
کامیابی	kāmiyābī	kamiyabi	successfulness	Per.
کائنات	kā'ināt	kayenat	universe	Ar.
کاهل	kāhil	kahil	indolent, tardy	Ar.

کاھلی	kāhili	kalili	indolence, laziness	Ar.
کباب	kabāb	kabab	roast meat, grilled meat	Ar.
کبوتر	kabūtar	kabutor	pigeon	Per.
کتاب	kitāb	kitab, kitab	book	Ar.
کتابی	kitābī	kitabī	shaped like a book	Ar.
کتب خانہ	kutub khānah	kutub khana	bookshop, library	Arabo-Per.
کرامتہ	kirāmah	keramot	miracle	Ar.
کراماتی	kirāmātī	keramoti, keramotali	miraculous	Ar.
کراہتہ	kirāhah	kerahat, kerahi	hatred	Ar.
کرایہ	kirāyah	kereya	hire, rent, fare	Ar.
کرسی	kursī	korsi	chair	Ar.
کرشمہ	karishmah	korisma	wonder, marvel	Per.
کرم	karam	korom	kindness	Ar.
کرمی	kirmi	kirmi	worm, wormy	Per.
کسبی	kasbī	kosbi	prostitute	Ar.
کسرت	kasrat	kosrot, kosrot	exercise, physical exercise	Ar.
کش کش	kash kash	kos kos	struggle, contension	Per.
کشتی	kashtī	kisti	boat	Per.
کشتی	kushtī	kusti	wrestling	Per.
کشمش	kish mish	kismis	raisins	Per.
کعبہ	ka'bah	kaba	holy Ka'ba	Ar.
کفارہ	kaffārah	kaffara	expiation	Ar.

كفر	kufri	kuffar	infidelity, paganism	Ar.
كفرى	kuffī	kufri, kuffari	infidelity, paganism	Ar.
كفن	kafān	kafon	shroud, winding sheet	Ar.
كفن ودفن	kafān dafan	wa kafon dafon	funeral rites	Ar.
كلاف	kalāf	kolap	spiral hair brown, tawny (a colour used for hair)	Per.
كلام	kalām	kalam	talk, speech	Ar.
كلام الله	kalām allāh	kalamulla	speech of Allah (Holy Quran)	Ar.
كلمة	kalimah	kolima	Islamic creed, word of Islamic faith	Ar.
كلمة شهادة	kalimah shahādah	kolima sahadat	Muslim creed in form of testimony	Ar.
کم	kam	kom	little, few	Per.
کم خرچ	kam kharch	kom khoros	inexpensive	Per.
کم خرچی	kam kharchī	kom khorosi	inexpensiveness	Per.
کم خوراک	kam khōrāk	kom khorak	eating little	Per.
کم ذہن	kam ḍhahn	kam zehen	forgetful	Perso-Ar.
کم زور	kamzūr	kom zor	weak, powerless	Per.
کم زوری	kamzūrī	komzori	weakness	Per.
کم سے کم	kam se kam	kom se kom	at least	Per. (with mixture of Urdu)
کم کم	kam kam	kom kom	little, some what	Per.
کم و بیش	kam wa bish	kom besi	more or less	Per.
کمال	kamāl	kamal	perfection	Ar.

کمان	kamān	kaman	artillery gun, cannon	Per.
کمبخت	kambakht	kombokhat	scoundrel	Per.
کمتی	kamtī	komti	scanty, little	Per.
کمر	kamar	komor	waist	Per.
کمر بند	kamar band	komorbond	belt	Per.
کمر درد	kamar dard	komordorod	lumbago	Per.
کمی	kamī	komi	littleness	Per.
کمینه	kamīnah	komina	mean, least	Per.
کنار	kinār	kinar	edge, margin	Per.
کناره	kinārah	kinara	margin, bank	Per.
کوتاهی	kūtahī	kotahi	shortness, brevity	Per.
کوچ قواد	kūch qawād	kus kawaz	military march	Perso-Ar ⁶ .
کوز	kūz	kunz, kunza	hump, hunch	Per.
کوشش	kūshish	kosis	try, effort	Per.
کوفتن	kūftan	kob	beat, thrash	Per.
کوفته	kūftah	kopta	mince ball	Per.
کوه طور	kūh tūr	kohtur	Mount Sinai	Perso-Ar.
کوه نور	kūhnūr	kohinur	world's largest and most precious diamond	Perso-Ar.
کید	kaid	kaida	cunning, artifice	Ar.
کیفیه	kaifiyah	koifiyot	state, circumstance	Ar.
کینه	kinah	kena, kina	malice	Per.
گاری	gārī	gari	cart	Per.

گپ	gap	gop	gossip, talk	Per.
گذار	guḏhār	guzar	passage	Per.
گذارش	guḏhārish	guzaris	request, submission	Per.
گردن	gardan	gordon	neck	Per.
گرده	gurdah	gurda	kidney	Per.
گرفتار	giriftār	gereptar, greptar	seized, arrested	Per.
گرفتاری	giriftārī	gereptari, greptari	arrest, captivity	Per.
گرم	garm	gorom	hot, warm	Per.
گرم و نرم	garm wa narm	gorom- norum	snug	Per.
گرماگرم	garnā garam	gorma gorom	hot and fresh	Per.
گرماگرمی	garnā garmī	gorma gormi	heat	Per.
گرمبازار	garam bāzār	gorom bazaar	great demand	Per.
گرمی	garmī	gormi	hot temperament	Per.
گره	girah	gira	one sixteenth of a yard	Per.
گز	gaz	goz	yard	Per.
گزر	guzar	guzor	ingress&egress	Per.
گزر	gazar	gazor	carrot	Per.
گستاخی	gustākhi	gustakhi	rudeness, sauciness	Per.
گستاخی معاف	gustākhi ma'āf	gustakhi māf	excuse me	Per.
گشت	gasht	gost	touring, walking	Per.
گفتگو	guftagū	goptagu	conversation, talk	Per.
گلاب	gulāb	golap	rose	Per.

گلابی	gulābi	golapi	rosate, wine, wine cup	Per.
گلزار	gulzār	golzar	full of flowers	Per.
گلستان	gulistān	gulestan	rose garden, flower garden	Per.
گلدسته	guldastah	guldasta	bouquet	Per.
گلشن	gulshan	gulsan	flower garden	Per.
گلمان	gulmāl	golmal	rough casting	Per.
گلو	galū	gol	throat	Per.
گلوبند	galūband	golaban	muffler, scarf	Per.
گم	gam	gam	lost, missing	Per.
گماشته	gumāshah	gomasta	agent, representative	Per.
گمان	gumān	goman	idea, thought	Per.
گمراه	gumrah	gomrah	astray, depreved, misguided	Per.
گمراهی	gumrahī	gomrahi	being misled, error, depravity.	Per.
گناه	gunāh	gunah	sin, crime	Per.
گناه صغیره	gunāh-e- sagīrah	gunahe sogira	venial sin	Perso-Ar.
گناه کار	gunāh kār	gonahgar	sinful	Per.
گناه کاری	gunāh kāri	gonahgari	sinfulness	Per.
گناه کبیره	gunāh-e- kabīrah	gunahe kobirah	mortal sin	Perso-Ar.
گنجایس	gunjāyish	gunzayis	capacity, aptitude	Per.
گنده	gandah	ganda	fetid	Per
گنگ	gung	ghong	dumb	Per.
گواه	gawāh	gawah	witness	Per.

گواهی	gawāhi	gawahi	evidence, witness	Per.
گور	gūr	gor	grave, tomb	Per.
گورستان	gūristān	gorastan	graveyard	Per.
گوشت	gūsht	gost	flesh, meat	Per.
گوله انداز	gūlah andāz	golandaz	an artillery gunner	Per.
گوله اندازی	gūlah andāzī	golandazi	bombardment	Per.
گون	gūn	gun	quality, kind	Per.
گونه گون	gūnah gūn	gunagun	variegated quality	Per.
لا جواب	lā jawāb	lazawāb	silenced (by appropriate reply)	Ar.
لاچار	lā-chār	lasār	helpless	Arabo-Per.
لاچاری	lā-chārī	lasarī	helplessness	Arabo- Per.
لا حول ولا قوة الا الله بالله	lā hawla walā quwah illā-billāh	la haola ola kuata illa billa	there is no strength save that of Allah	Ar.
لازم	lāzim	lazim	essential	Ar.
لازمی	lāzimi	lazimi	necessary	Ar.
لاش	lāsh	lās	dead body	Per.
لاوارث	lāwārith	lawāris	hairless, waif	Ar.
لاوارثی	lā wārithī	lawārisi	unclaimed (property)	Ar.
لائق	lā'iq	layek	competent, deserving	Ar.
لباس	libās	lebas	clothes, dress	Ar.
لیک	labbaik	labbaik	I am here! at your service (pilgrims' declaration during the Haj)	Ar.

لحاظ	liḥāẓ	lehaz	regard, respect	Ar.
لحاف	liḥāf	lehaf, lep	quilt	Ar.
لحن	lahn	lehen	melody	Ar.
لذة	ladḥḍah	lozzot	pleasure, taste, deliciousness	Ar.
لذيذ	ladḥiḍh	laziz	tasteful, deliciousness	Ar.
لشكر	lashkar	loskor	army, armed force	Per.
لطيفة	latifah	lotifa	jest	Per.
لعنة	la'nah	lanot	cursed, reproach	Ar.
لعنتي	la'nati	lanoti	cursed	Ar.
لغة	lughah	lugat	dictionary	Ar.
لغافة	lifāfah	lefafa	envelope, cover	Ar.
لفظ	lafẓ	lofz	word	Ar.
لفظي	lafẓi	lofzi	verbal, literal	Ar.
لقب	laqab	lokob	title	Ar.
لقمة	luqmah	lokma	mouthful, morsel	Ar.
لكن	lākin	lekin	but, however	Ar.
لكام	ligām	legam, lekam	bridle, bit	Per.
لله	lillāh	lillah	for Allah's sake	Ar.
لنگر	langar	longor	anchor	Per.
لنگر خانہ	langar khānah	longor khana	free public kitchen	Per.
لوح محفوظ	lawḥ-e- mahfūz	laohē mahfuj	divine tablet recording all mankind's doings.	Ar.

ليلة القدر	lailah al-qadr	lailatul kodor	Ramzan night on which the Holy Quran's revelation commenced	Ar.
ليمو	līmū	lemu, nemu	lemon	Per.
مائجور	ma'jūr	mozuri	paid, salaried	Ar.
مادة	maddah	madda	substance	Ar.
ماشاء الله	māshā` allāh	mā salla	well done (if Allah intends)	Ar.
مال	māl	mal	property	Ar.
مال مال	mālamal	malamal	brimful, rich	Ar.
مالدار	māldār	maldar	wealthy	Arabo-Per.
مالگاری	mālgārī	malgari	goods train	Arabo-Per.
مالش	mālish	malis	message, rubbing	Per.
مالك	mālik	malik	owner	Ar.
مالكانه	mālikānah	malikana	possessory	Arabo-Per.
مالی	mālī	mali	financial	Ar.
مأمور	ma'mūr	mamur	commanded, employee	Ar.
مانوس	mānūs	manus	intimate	Ar.
ماه	māh	māh	month	Per.
ماهانه	māhānah	mahana	monthly	Per.
ماهر	māhir	mahir	expert, skilful	Ar.
مايوس	māyūs	mayōs	disappointed, despairing	Ar.
مباح	mubāḥ	mobah	permissible	Ar.
مبارك	mubārak	mobarok	congrational, happy	Ar.

مبتلا	mubtalā	mobtala	suffering	Ar.
مبلىغ	muballigh	moballeg	missionary informer	Ar.
متأثر	muta'aththir	mutassir	impressed, affected	Ar.
مترجم	mutarjim	mutarzim	translator, interpreter	Ar.
متعلق	muta'alliq	mutallik	belonging, connected	Ar.
متعلم	muta'allim	muta'allim	pupil	Ar.
متعين	muta'aiyan	motayen	appointed, fixed	Ar.
متفرق	mutafarriq	motafarrik	various, scattered	Ar.
متقى	muttaqi	mottaki	pious, virtuous	Ar.
متكبر	muta kabbir	motakabbir	proud	Ar.
متكلم	muttakallim	mutakallim	speaker	Ar.
متوجه	mutawajjah	motaozza	attentive, towards	Ar.
متولى	mutawali	motawolli	administrator	Ar.
مثال	mithāl	misal	example	Ar.
مجاهد	mujāhid	mozahid	crusador, Muslim soldier	Ar.
مجاهدة	mujāhidah	mozahidah	struggle, effort	Ar.
مجبور	majbūr	mozbur	compelled, forced	Ar.
مجبوراً	majbūran	mozboron	by force, under compulsion	Ar.
مجبورى	majbūrī	mozburi	helplessness	Ar.
مجرم	mujrim	muzrim	criminal, culprit	Ar.
مجلس	majlis	mojlis	assembly, meeting	Ar.
مجلس شورى	majlis-e-shūrā	mozlisc sura	advisory body	Ar.

مجمع	majma‘	maz moa	gathering, crowed, meeting	Ar.
مجنون	majnūn	maznun	lunatic, mad	Ar.
مجوسى	majūsī	mazosi	magian	Ar.
مجهول	majhūl	mozhul	unknown, passive	Ar.
محاسبة	muḥāsibah	mohasiba	calculation	Ar.
محافظ	muḥāfiz	mohafiz	protector	Ar.
محافظ خانه	muḥāfiz khānah	mohafiz khana	record room	Arabo-Per.
محبوب	maḥbūb	mohbob	beloved, darling	Ar.
محبوبة	maḥbūbah	mohboba	sweet heart, darling	Ar.
محبة	muḥabbah	mohabbat	affection, love	Ar.
محتاج	muḥtāj	mohtaz	needy	Ar.
محترم	muḥtaram	mohtaram	honourable, respectable	Ar.
محدث	muḥaddith	mohaddis	scholar of prophetic tradition	Ar.
محذوف	maḥḍhūf	mohzof	omitted	Ar.
محراب	miḥrāb	mehrab	altar, sanctuary	Ar.
محرام	maḥrām	mohram	close relation from whence woman need not go into hiding.	Ar.
محرم	muḥarram	moharrom	the first month of Hidri year	Ar.
محروم	maḥrūm	mahrom	deprived, debarred	Ar.
محسوس	maḥsūs	mehsos	felt, sensible	Ar.
محصول	maḥṣūl	masūl	fee, tax, revenue	Ar.
محفل	maḥfil	mohfil	gathering, meeting	Ar.

محفوظ	maḥfūz	mehfōz	protected, secure	Ar.
محقق	muḥaqqiq	mohakkik	inquirer, research worker	Ar.
محكمة	maḥkumah	mahkoma	office, court	Ar.
محل	maḥal	mohol	palace, mansion	Ar.
محل دار	maḥaldār	moholdar	steward	Arabo-Per.
محلة	maḥallah	mohalla	parish, district	Ar.
محمد	muḥammad	mohommod	highly praised (the name of the holy prophet)	Ar.
محنة	miḥnah	mehnot	hardwork, trouble	Ar.
محنة مزدوری	miḥnah mazdūrī	mehnot mazdori	hardwork	Arabo-Per.
محتنی	mihnati	mehnoti	hardworking	Ar.
مخاطب	mukhātab	mokhatab	addressed,	Ar.
مخالف	mukhālīf	mokhalif	opponent, contrary	Ar.
مخالفة	mukhālīfah	mokhalifat	opposition	Ar.
مختار	mukhtār	moktar	attorney, agent	Ar.
مختارنامه	mukhtār nāmah	moktar nama	power of attorney	Arabo-Per.
مختاری	mukhtari	moktari	attorneyship	Ar.
مختصر	mukhtaṣar	mokhtasar	short, abbreviated	Ar.
مختلف	mukhtalif	mokhtalif	different, various	Ar.
مخرج	mukhraj	mokhraz	outlet for sound of letter	Ar.
مخصوص	makhṣūṣ	mokhsos	particular	Ar.
مخلص	mukhlīṣ	mokhlis	sicere	Ar.
مخلوط	makhlūt	mokhlut	mixture	Ar.

مخلوق	makhlūq	mokhluk	creations, creature	Ar.
مخلوقات	makhlūqāt	mokhluqat	creations, creature	Ar.
مخمل	makhmal	mokhmol	velvet	Per.
مدد	madad	modod	assistance, help	Ar.
مددگار	madadgār	mododgar	helper, assistant	Arabo-Per.
مدرس	mudarris	modarris	teacher	Ar.
مدرسة	madrāsah	madrāsa	school, seminary	Ar.
مدينة	madīnah	modina	city, Islam's first capital Medina	Ar.
مدة	muddah	muddat	length of time, duration	Ar.
مذاق	maḍhāk	mazak	taste, joke	Ar.
مذاكرة	muḍhākarah	mozakara	discussion, conversion	Ar.
مذكر	muḍhak kar	mozakkar	masculine	Ar.
مذهب	maḍhhab	mozhab	religion	Ar.
مذهبي	maḍhhabī	mozhabi	religious	Ar.
مراد	murād	morad	intention, object	Ar.
مراقبة	murāqabah	murakaba	mediation, temptation	Ar.
مرابي	murabbī	murobbi	patron	Ar.
مربة	mirabbah	murabba	preserved fruit, jam	Ar.
مرتبة	murtabah	mortaba	rank, degree	Ar.
مرتد	murtad	mortad	apostate	Ar.
مرثية	marthiyah	massia	elegy	Ar.
مرحبا	marḥabā	morhaba	welcome	Ar.

مرحلة	marḥalah	morhala	stage	Ar.
مرحوم	marḥūm	morhum	the late, one who has had devine mercy	Ar.
مرد	mard	morod, mord	man	Per.
مردانه	mardānah	mordana	manly, for or of man	Per.
مردانی	mardānī	mordani	brave woman	Per.
مردود	mardūd	mordud	reprobate	Ar.
مرده	murdah	murda	corpse, dead body	Per.
مرده باد	murdahbād	murdabad	down with him	Per.
مرده دل	murdadil	murdadil	dispirited, lifeless	Per.
مرشد	murshid	morsid	spiritual guide	Ar.
مرض	marāḍ	maraz	disease	Ar.
مرضی	marḍī	morzi	choice, will	Ar.
مرغا	murghā	murga	cock	Per.
مرغی	murghī	murgi	hen	Per.
مرغی خانه	murghī khānah	murgi khana	poultry farm	Per.
مرغی والا	murghīwālā	murgiala	fowl vender	Per.
مرکز	markaz	morkoz	center, head quarters	Ar.
مرکزی	markazī	morkozi	central	Ar.
مرمة	marammah	meramot, meramoti	repairs, mending	Ar.
مرهم	marham	molom	ointment	Per.
مرید	murid	morid	religious disciple	Ar.
مريض	marīḍ	mariz	patient	Ar.

مزاج	mizāj	mezaz	temperament, temper	Ar.
مزاجی	mizājī	mezazi	tempered	Ar.
مزار	mazār	mezar	shrine, grave	Ar.
مزدور	mazdūr	mozdur	labourer, porter	Per.
مزدوری	mazdūri	mozduri	wages	Per.
مزه	mazah	moza	taste, pleasure	Per.
مزیدار	mazīdār	mozadar	tasteful, delicious	Per.
مسافر	musāfir	mosafir	traveler, stranger	Ar.
مسافرخانه	musāfir khānah	mosafir khana	inn, waiting room	Arabo- Per.
مسافری	musāfiri	mosafiri	traveling	Ar.
مسائل	masā'il	masayel	problems, questions	Ar.
مستان	mastān	mostan	mad saint	Per.
مستانه	mastānah	mostana	like an intoxicated person	Per.
مستحب	mustahabb	mostahab	desirable	Ar.
مستحق	mustahiq	mostahik	deserving	Ar.
مستقل	mustaqil	mostakil	permanent, continuos	Ar.
مسجد	masjid	mosid, moszid, mohzid	mosque	Ar.
مسکین	miskin	miskin	poor, meek	Ar.
مسلس	musasal	musalsal	consecutive, successive	Ar.
مسلط	musallaj	mosallat	dominant	Ar.
مسلم	muslim	moslim, muslim	one professes Islamic religion, Muslim	Ar.

مسلمان	musalmān	mosalman	Mohammedan	Arabo-Per.
مسلمانى	musalmānī	mosalmani	Mohammedanism, circumcision	Arabo-Per.
مسمى	musammī	mausumi	sweet tangerine (a kind of fruit)	Ar.
مسند	masnad	mosnod	throne, exalted	Ar.
مسنون	masnūn	mosnun	traditional, as prescribed by the holy prophet	Ar.
مسواك	miswāk	mesowak	tooth-brush	Ar.
مسئلة	mas'alah	masala, masla	question, problem	Ar.
مشاعرة	mushā'arah	musayera	poetical, contest	Ar.
مشائخ	masha'ikh	masayekh	sheikhs, old man, saints	Ar.
مشرق	masrhiq	masrik	cast	Ar.
مشرك	mushriq	musrik, mosrik	polytheist	Ar.
مشعل	mish'al	misil	flambeau	Ar.
مشغلة	mashghalah	masgala	employment, work	Ar.
مشغول	mashghūl	mosgul	busy, employed	Ar.
مشغولى	mashghūlī	mosguli	business	Ar.
مشغولية	mashghūliyah	mosguliat	business, occupation	Ar.
مشق	mashq	mosks	practice, exercise	Ar.
مشقة	mushqqah	mussakat	difficulty, hardwork	Ar.
مشكل	mushkil	moskil	difficult, hard	Ar.
مشورة	mashwarah	masowara	counsel, consultation	Ar.
مشهور	mashhūr	mashur	famous, well known	Ar.
مصافحة	muṣāfahah	mosafa	hand shake	Ar.

مصر	miṣr	misor	Egypt	Ar.
مصري	miṣri	misori	Egyptian	Ar.
مصلحة	maslaḥah	maslehat	policy, expedience, advisability	Ar.
مصلی	musallī	musalli, muselli	one who says prayers	Ar.
مصنف	musannif	mosaniff	author, writer	Ar.
مصيبة	muṣibah	musibat	calamity, misfortune	Ar.
مضبوط	maḍbūṭ	mozbut	strong, fixed	Ar.
مضمون	maḍmūn	moznun	subject-matter, contend	Ar.
مطابق	muṭābiq	mutabik	according (to), alike	Ar.
مطالبة	muṭālahah	motalaba	requisition, demand	Ar.
مطلب	maṭlab	motlob	object, purpose, meaning	Ar.
مطلبی	maṭlabī	motlobi	self seeking	Ar.
مطمئن	muṭma'in	motmayin	confident, satisfied	Ar.
مظلوم	maẓlūm	mozlum	oppressed, wronged	Ar. Ar.
معاشرة	ma'āshirah	maserat	way of living	Ar.
معاف	ma'āf	maf	pardoned, forgiven	Ar.
معافی	ma'āfi	mafi	forgiveness, pardon	Ar.
معاملة	mu'amalah	muamela, mamla	transaction, dealing	Ar.
معانی	ma'ānī	ma'ani, mane	meaning	Ar.
معاون	mu'āwin	moabin	helper, assistant	Ar.
معبود	ma'būd	mabud	worshipped, adore	Ar.
معتزلة	mu'tazilah	motazila	a rationalistic sect of Muslim dissenters	Ar.

معجزة	mu 'jizah	mozeza, maziza	miracle	Ar.
معذور	ma 'dhūr	mazur	disabled, excused	Ar.
معراج	mi 'rāj	meraz	the holy prophets accession	Ar.
معرفة	ma 'rifah	marifat, marafoti	knowledge of Allah	Ar.
معزز	mu 'azzaz	moazzaz	respectable, honourable	Ar.
معشوق	ma 'shūq	masuk	beloved	Ar.
معشوقة	ma 'shūqah	masuka	beloved, mistress	Ar.
معصوم	ma 'shūm	masum	innocent, sinless	Ar.
معلم	mu'a llim	muallim	instructor, teacher	Ar.
معلوم	ma 'lūm	malum	known, evident	Ar.
معلومات	ma 'lūmāt	malumat	informations	Ar.
معمول	ma 'mūl	mamul	practice	Ar.
معمولى	ma 'mūlī	mamuli	ordinary, common	Ar.
معنى	ma 'nā	mana	meaning	Ar.
معيار	mi 'yār	miyar, mear	standard	Ar.
مغرب	maghrib	mogrib	west, evening	Ar.
مغز	maghz	mogoz, mogozu	brain, essence, karnel	Per.
مغفرة	maghfirah	magferat	forgiveness, salvation	Ar.
مغل	mughal	mogel	Mughals	Per.
مفت	muft	mofit, mofat	free	Per.
مفتى	mufitī	mofiti	Muslim jurist	Ar.
مفسر	mufassir	mofassir	commentator	Ar.

مُفصّل	mufaṣṣal	mofsal	rural area	Ar.
مفهوم	mafḥūm	mofhum	sense, meaning	Ar.
مفيد	mufīd	mofid	useful	Ar.
مقابلة	muqābalaḥ	mokabela	contast, comprison	Ar.
مقام	maqām	mokam	place, position	Ar.
مقامات	maqāmāt	mokamat	places	Ar.
مقبول	maqḅūl	makbul	acceptable	Ar.
مقبولية	maqḅūliyah	mokbuliyat	acceptence	Ar.
مقدر	muqaddar	mokaddar	luck, fate	Ar.
مقدس	muqaddas	mokaddas	holy	Ar.
مقدم	muqaddam	mokaddam	prior, superior	Ar.
مقدمة	muqaddamah	mokaddama mokordama	introduction, case, law suit	Ar.
مقراض	miqrāḍ	mekhraz	scissors	Ar.
مقرب	muqarrab	mokarrab	favourite, trusted person	Ar.
مقرر	muqarrar	mokrol, mokarrar	fixed, settled	Ar.
مقصد	maqṣad	moksod	purpose, object	Ar.
مقيم	muqīm	mukim	resident, residing	Ar.
مكار	makkār	mokkar	cunning, deceitful	Ar.
مكان	makān	mokan	house, lodging	Ar.
مكبر	mukabbir	mokabbir	enlarger, one who proclaims Allahu akbar loudly	Ar.
مكتب	maktab	moktob	religious school	Ar.
مكر	makr	mokkar	trick, craft	Ar.

مكارى	makkāri	mokkari	trick, craft	Ar.
مكروه	makrūh	mokruh	abominable, unbecoming	Ar.
مكروه تحريمى	makruh-i- tahrimi	moruhe tahrimi	disapproved to the point of being forbidden	Ar.
مكروهات	makrūhāt	mokruhat	unbecoming things	Ar.
مكمل	mukammal	mokommal	complete	Ar.
مكى	makkī	mokki	Meccan	Ar.
مكة	makkah	mokka	Mecca	Ar.
ملا	mullā	molla	learned person, teacher in a mosque	Ar.
ملازم	mulāzim	molazim	servant, employee	Ar.
ملاقات	mulāqāt	molakat	interview, meeting	Ar.
ملائم	mulā' im	molayem	soft, mollified	Ar.
ملعون	mal 'ūn	malaūn	cursed	Ar.
ملك	malik	malik	king	Ar.
ملك	mulk	muluk, mulluk	territory, country	Ar.
ملكة	malikah	malika	queen	Ar.
ملة	millah	millat	nation	Ar.
ممکن	mumkin	momkin	possible	Ar.
مناجاة	munājāh	munazat	supplication to Allah	Ar.
منارة	minārah	minara	tower, minaret	Ar.
مناسب	munāsib	monasib	proper, fit	Ar.
مناظرة	munāzarah	monazara	controversary	Ar.
منافع	munāfa'	munafa	profit	Ar.

مناقق	munāfiq	monafik	hypocrite	Ar.
منبر	minbar	membor, mimbor	pulpit	Ar.
منزل	manzil	monzil	story of house, goal	Ar.
منشا	manshā	monsa	intention, motive	Ar.
منشى	munshi	munsi	clerk, vernacular clerk	Ar.
منصف	munsif	munsif	sub judge	Ar.
منطق	mantiq	montek	logic	Ar.
منظر	manẓar	monzor	sight, scent	Ar.
منظور	manẓūr	monzur	granted, sanctioned	Ar.
منظورى	manẓūrī	monzuri	sanction, grant	Ar.
منع	mana'	mana	prevention, prohibition	Ar.
منكر نكير	munkir nakir	monkir nokir	name of two angels cross- questioning the dead in the grave.	Ar.
منة	mannah	mannat	vow	Ar.
موافق	muwāfiq	mafik, moafik	agreeable, suitable	Ar.
موت	mawt	maot	death	Ar.
موجود	mawjūd	mozut	available	Ar.
موجودة	mawjūdah	mazuda	current, present	Ar.
موسم	mawsam	mausom	season, time	Ar.
موسمى	mawsamī	mausomi	seasonal	Ar.
موضوع	mawdū'	maozu	subject, topic	Ar.
موقع	mawqa'	moka	opportunity, occasion	Ar.

موقوف	mawqūf	maokuf	suspended, stopped	Ar.
موكل	muwakkil	mokkel	client	Ar.
مولود	mawlūd	malud	born	Ar.
مولود شريف	mawlūd sharīf	malud sarif	meeting, celebrating the holy prophet's nativity	Ar.
مولی	mawlā	maola	master, lord	Ar.
مولوی	mawlawī	moulabi	Muslim priest, Maulabi	Ar.
موم	mūm	mom	wax	Per.
موم بتی	mūmbatti	mombati	candle	Per.
مؤذن	mu'adhḍhin	muazzin	one who proclaims the call to prayer.	Ar.
مؤمن	mu'mīn	momin	believer, faithful (male)	Ar.
مؤمنة	mu'minah	momina	believer, faithful (female)	Ar.
مهاجر	muhājir	mohazir	emigrant, refugee	Ar.
مهتر	mihtar	metor	swccper	Per.
مهتم	muhtamim	mohtamin	superintendent, principal	Ar.
مهر	mahr	mohar	marriage-money settled upon the wife	Ar.
مهر	muhr	muhar	seal, stamp	Per.
مهربان	mirhbān	meherban	affectionate, kind	Per.
مهربانی	mihrbānī	meherbani	kindness, favour	Per.
مهره	muhrah	mohara, mohori	counter, draughtman	Ar.
مهمان	mihmān	mehman	guest	Per.
مهمان خانه	mihmān khānah	mehman khana	guest house	Per.

مهمان دار	mihmāndār	mehmandar	host	Per.
مهمانداری	mihmāndārī	mehmandari	hospitality	Per.
مهمان نوازی	mihmān nawāzī	mehman nawazi	hospitality	Per.
مهمانی	mehmānī	mehmani	hospitality	Per.
میت	maiyt	mayet	dead body	Ar.
میدان	maidān	moidam, moidan	plain field, ground	Ar.
میده	maidah	moyda	superfine flour, maida	Per.
میراث	mīrāth	miras	heritage, inheritance	Ar.
میز	mēz	mez	table	Per.
میزان	mīzān	mizan	balance, pair of scales	Ar.
میزبان	mēzbān	mezban	host	Per.
میعاد	mi 'ād	meyad	duration, time- limit	Ar.
میعادى	mi 'ādī	meyadi	lasting till the end of its term	Ar.
میغ	mēgh	megh	cloud	Per.
میل	mīl	mail	mile	Ar.
میلاد	mīlād	milad	nativity	Ar.
میلاد شریف	mīlād sharīf	milad sorif	holy nativity of the holy prophet	Ar.
میلاد النبی	mīlād al-nabī	miladun nobi	the holy prophet's nativity as celebrated on twelfth day of third month of Islamic calender.	Ar.
میوه	mīwah	meowa	fruits	Per.
نا امید	nā'umīd	naummid	desperate, hopeless	Per.

ناامیدی	nā`umīdī	naummidi	despair	Per.
نابالغ	nā bāligh	nabalog, nabalok	under aged	Perso-Ar.
نابالغی	nā bālighī	nabalogi	minority	Perso-Ar.
ناپاک	nā pāk	napak	unclean, polluted	Per.
ناپاکی	nā pākī	napaki	uncleanliness	Per.
ناپسند	nā pasand	naposond	dislike	Per.
ناجائز	nā jā`iz	nazayez	unlawful, not permissible	Perso-Ar.
ناحق	nā ḥaqq	nahak	unjustly	Perso-Ar.
ناخراج	nā khirāj	na kheraz	revenue free	Perso-Ar.
ناخراجدار	nā khirājdār	na kherazdar	a holder of revenue free	Perso-Ar.
ناخن	nākhun	nakh	nail	Per.
ناخوش	na khush	nakhus	displeased, unhappy	Per.
ناخوشی	nā khūshī	nakhusi	displeasure	Per.
نادان	nādān	nadan	ignorant, foolish	Per.
نادانی	nādānī	nadani	ignorance, innocence	Per.
ناراض	nārāḍ	naraz	offended, angry	Perso-Ar.
ناراضی	nārāḍī	narazi	dissatisfied	Ar.
نازک	nāzuk	nazuk	sensitive	Ar.
نازل	nāzil	nazil	descending, coming down	Per.
ناشته	nāshtah	nasta	breakfast	Per.
ناشکر	nāshukr	nasukur	ungrateful	Perso-Ar.
ناشکری	nāshukrī	nasukri	ungratefulness	Perso-Ar.
ناصبور	nā sabūr	nasabur	impatient, restless	Perso-Ar.

ناصبوری	nā sabūrī	nasubri, nasuburi	impatience	Perso-Ar.
ناظر	nāzīr	nazir	supervisor	Ar.
نافرمان	nā farmān	naforman	disobedient	Per.
نافرمانی	nā farmānī	naformani	disobedience	Per.
نافع	nāfi'	nafa	benefit	Ar.
ناقدری	nāqadrī	nakodri	disgrace	Perso-Ar.
ناقص	nāqis	nakos	violating, reduced	Ar.
ناکام	nākām	nakam	unsuccessful, failed	Per.
نالائق	nālā'iq	nalayek	inefficient, incapable	Perso-Ar.
نام	nām	nam	name	Per.
نام خارج	nām khārij	nam khariz	striking off the name as from the patta.	Perso-Ar.
نام و نشان	nām wa nishān	nam nisan, nam nissan	sign, trace	Per.
نامجاری	nāmjārī	namarzi	the entering a name in the official register.	Perso-Ar.
نامرد	nāmard	namord	coward, impotent	Per.
نامزاده	nāmzādah	namzada	well known, famous	Per.
نامعلوم	nā ma'lūm	namalum	unknown	Perso-Ar.
ناممکن	nā mumkin	namumkin	impossible	Perso-Ar.
نامناسب	nā munāsib	namunasib	improper	Perso-Ar.
نامنظور	nā manzūr	namonzur	rejected, refused	Perso-Ar.
نامه	nāmah	nama	epistle, writ	Per.
نامه عمل	nāmah-e- 'amal	name 'amol	record of (someone's) deeds	Perso-Ar.

نامی	nāmī	nami	famous	Per.
نا واجب	nā wājib	naozib	improper, unobligatory	Perso-Ar.
ناواقف	nāwāqif	nawakif	unaware	Perso-Ar.
نائب	nā'ib	nayeb	attorney, deputy	Ar.
نبوة	nabūwah	nobuot	prophethood	Ar.
نبي	nabi	nobi	prophet	Ar.
نتیجه	natijah	natiza	consequence, result	Ar.
نجاسة	najāsah	nazasat	dirty, impure	Ar.
نجاة	najāh	nazat	freedom, salvation	Ar.
نحوسة	nahūsah	nahusat	evil influence	Ar.
نذرانه	nadhṛānah	nazrana	present, gift (to superior)	Arabo-Per.
نرخ	nirkh	nirikh	rate, price	Per.
نرگس	nargis	nargis	narcissus	Per.
نرم	narm	norom	soft, smooth	Per.
نرم دل	narmdil	noromdil	kind hearted, gentle	Per.
نرم نرم	narm narm	norom norom	quite softly	Per.
نرمی	narmi	normi	mildness, softness	Per.
نزدیک	nazdīk	nozdik	near, close	Per.
نسب	nasab	nosob	lineage, geneology	Ar.
نسبة	nisbah	nisbot	connection, relation	Per.
نسل	nasl	nosol	race, generation	Per.
نشان	nishān	nisan	mark, sign	Per.
نشانه	nishānah	nisana	aim, target	Per.

نشانی	nishānī	nisani	mark, sign	Per.
نشہ	nashah	nisa	intoxication	Per.
نشہ خور	nashah khūr	nisakhor	drunkard	Per.
نشے باز	nashe bāz	nisabaz	drunkard	Per.
نصاب	niṣāb	nesab	course, syllabus	Ar.
نصاری	naṣārā	nasara	Christians	Ar.
نصرہ	nuṣrah	nusrat	help, aid	Ar.
نصیب	naṣīb	nosib	luck, fate	Ar.
نصیحة	naṣīḥah	nosihot	advice, counsel	Ar.
نطفہ	nuṭfah	notfa	sperm, semen	Ar.
نظارت	naẓārah	nozarat	supervision, inspection	Ar.
نظام	nizām	nizam	system, order	Ar.
نظر	naẓar	nozor	look, glance	Ar.
نظر بندی	naẓarbandī	nozor bondi	detention	Arabo-Per.
نظیر	naẓīr	nozir	precedent, similar	Ar.
نعرہ	na 'rah	nara	slogan, shout	Per.
نعل	na 'l	nal	knife's shoe, horse shoe	Ar.
نعمة	ni 'mah	neyāmot	grace, divine	Ar.
نعوذ باللہ	na 'ūdhubi allāh	nayuzu billa	we seek refuge in Allah	Ar.
نغمہ	naghmah	nogma	song, melody	Per.
نفاق	nifāq	nifak	hypocrisy	Ar.
نفر	nafar	no for	individual, servant	Ar.
نفرة	nafrāh	nofrot	dislike, abomination	Ar.

نفس	nafs	nafs	soul, mind	Ar.
نفع	naʿ	nafa	profit, gain	Ar.
نفل	nafl	nofol	supererogatory prayers	Ar.
نقاب	niqāb	nekab	veil	Ar.
نقارة	naqqārah	nagara, nagra	drum	Ar.
نقد	naqd	nogod	cash, cash payment	Ar.
نقدانقد	naqdā naqd	nogda nogod	cash in cash	Ar.
نقدحساب	naqd ḥisāb	nogod hisab	cash of an account	Ar.
نقشة	naqshah	noksa	design, map	Ar.
نقش قدم	naqsh-e-qadam	nokse kodom	foot-print	Ar.
نقصان	nuqṣān	loksan, noksan	loss, damage	Ar.
نقطة	nuqṭah	nukta	point, dot	Ar.
نقل	naql	nokol	copy, imitation	Ar.
نقل نویس	naql nawīs	nokol nabis	copyist	Arabo-Per.
نقلی	naqlī	nokli	artificial, not real	Ar.
نکاح	nikāḥ	nekah	matrimony, marriage	Ar.
نگاه	nigāh	nigah	look, glance	Per.
نگاه بان	nigāhbān	nigah ban	watchman	Per.
نگرانی	nigrānī	nigrani	care, custody	Per.
نماز	namāz	nomaz	prayer, Islamic prayers	Per.
نمازی	namāzī	nomazi	one who prays	Per.
نمک	namak	nimokh	salt, saltish	Per.
نمک حرام	namak ḥarām	nimokh haram, nimaharam	ungrateful, unfaithful	Per.

نمک حرامی	namak ḥarāmī	nimokh harami, nimaharami	treachery, ingratitude	Per.
نمکین	namkīn	namkin	saltish	Per.
نمونه	namūnah	namuna	model, sample	Per.
نو	naw	nao	new, fresh	Per.
نوبه	nawbah	nawbat	condition	Ar.
نواب	nawwāb	nobab	lord, governor	Ar.
نوابزاده	nawwāb zādah	nobabzada	the son of the governor	Arabo-Per.
نوابزادی	nawwāb zādī	nobabzadi	the daughter of governor	Arabo-Per.
نوابی	nawwābī	nobabi	governorship, lordship	Ar.
نوجوان	naw jawān	nao zowan	youth (one in the prime of life)	Per.
نوجوانی	naw jawānī	nao zowani	youthfulness	Per.
نور	nūr	nur	light	Ar.
نورانی	nūrānī	nurani	bright, luminous	Ar.
نورانیت	nūrānīyat	nuraniyat	brilliance, saintliness	Ar.
نوکر	nawkar	noukor	servant, employer	Per.
نوگری	nawkarī	noukri	employment, service	Per.
نومسلم	naw muslim	nou muslim	convert to Islam	Perso-Ar.
نوین	nuwīn	navin	new, recent	Per.
نه بابا	nah bābā	na baba	do not say so	Per.
نهایه	nihāyah	nehayat	extremely, very much	Ar.
نهج	nahj	nehez	manner	Per.
نهر	nahr	nohor	canal	Ar.

نیاز	niyāz	niyaz	offering	Per.
نیت	niyat	niyot	intention, purpose	Ar.
نیزہ	nīzah	neza	spear, lance	Per.
نیک	nīk	nek	good, nice	Per.
نیک بخت	nīk bakht	nekbokhta	fortune, lucky	Per.
نیک خصلت	nīk khaṣlah	nek khaslot	good natured	Perso-Ar..
نیکی	nīkī	neki	virtue	Per.
نیمہ	nīmah	nima	half, semi, under wear garment	Per.
نہ	nay	nai	not, no	Per.
واپس	wāpas	apos	back, return	Per.
واجب	wa jib	ozib	obligatory, binding	Ar.
واجبات	wājibāt	ozibat	obligations, duties	Ar.
واحد	wāhid	ohid	one, unique	Ar.
واخ	wākh	okho	auch! Ah!	Per.
وارث	wāriṭh	oris	successor, heir	Ar.
واسطہ	wāṣṭah	oste	intermediary, medium	Ar.
واصل	wāṣil	osil	receipt	Ar.
واصل-باقی	wāṣil bāqī	osil baki	an account of payment and balance	Ar.
واقعة	wāqī‘ah	okia	incident, event	Ar.
واقف	wāqif	okif	acquaintance	Ar.
والد	wālid	olid	father	Ar.

والدين	wālidayn	olidain	parents	Ar.
والدة	wālida	olida	mother	Ar.
وجود	wajūd	ozud	existence	Ar.
وجهات	wujhāt	ozuhāt	clue, direction	Ar.
وحي	wahī	ohi	revelation	Ar.
وحيد	wahīd	ohid	single	Ar.
وداع	wadā'	bidai	farewell, adieu	Ar.
وزن	wazan	ozon	wight	Ar.
وزير	wazīr	ozir	minister, vizier	Ar.
وسوسة	waswasah	ososa	evil suggestion of satan	Ar.
وسيلة	wasīlah	osila	means, medium	Ar.
وصول	waṣūl	usul	collection, receipt	Ar.
وصولى	waṣūlī	usuli	collection, recovery	Ar.
وصيت	waṣīyat	osiyat	well, testament	Ar.
وضو	waḍū	ozu	ablution	Ar.
وظيفة	wazīfah	ozifa	daily round of practice or recital	Ar.
وعدة	wa 'dah	oada	promise	Ar.
وعظ	wa'z	oaz	sermon	Ar.
وعظ ونصيحة	wa'z wa naṣīhah	oaz nasihot	wise counsel	Ar.
وعليكم السلام	wa 'alaikum al-salām	'o alaiku- mussalam	peace be upon you	Ar.
وغيره	waghairah	goiroh	et cetera	Ar.
وفات	wafāt	ofat	death, demise	Ar.

وفادار	wafādār	bafadar	faithful, loyal	Arabo-Per.
وفاداری	wafādārī	bafadari	faithfulness, loyalty	Arabo-Per.
وقت	waqt	okta	time, hour	Ar.
وقتی	waqtī	okti	provisional	Ar.
وقف	waqf	okfa	endowment	Ar.
وقفنامه	waqf nāmah	okfa nama	deed of endowment	Arabo-Per.
وكالة	wakālah	okalati	legal practice	Ar.
وكالةنامه	wakālah nāmah	okalat nama	power of attorney	Arabo-Per.
وكيل	wakīl	ukil	lawyer, advocate	Ar.
ولی	walī	oli	saint (of Allah)	Ar.
ولی الله	walī allāh	oli alla	saint of Allah	Ar.
وليمة	walīmah	olima	wedding party	Ar.
وه	wah	oho!	oh! alas!	Per.
ویران	wīran	biran, biram	deserted, depopulated	Per.
ویرانی	wīrānī	birani	depopulation	Per.
هجرة	hijrah	hizrot	departure, separation	Ar.
هجری	hijrī	hizri	reconed from the Hegira)	Ar.
هداية	hidāyah	hadayat	proper guidance, direction.	Ar.
هدية	hadyah	hadia	gift, present	Ar.
هرروز	harrūz	hor roz	everyday	Per.
هرگز	hargiz	horgez	never	Per.
هروقت	harwaqt	horokt	whenever	Perso- Ar.

هزار	hazār	hazar	thousand	Per.
هضم	haḍm	hozom	digestion	Ar.
هضمی	haḍmī	hozmi	digestive	Ar.
هفته	haftah	saptah	week	Per.
هلاک	halāk	halāk	destruction, ruin	Ar.
هلاکة	halākah	halakat	ruin, destruction	Ar.
هلال	hilāl	hilāl	new moon	Ar.
هلاکة	halkah	halkā	total loss, perilous situation	Ar.
همدرد	hamdard	hamdord	sympathetic	Per.
همدردی	hamdardī	hamdordi	sympathy	Per.
همسایه	hamsāyah	hamsaya	neighbour	Per.
همسری	hamsarī	homsari	equality	Per.
همهمه	hamhamih	homhomi	uproar, tumult	Per.
همیشه	hamīshah	hamesa	always, ever	Per.
همة	himmah	himmot	courage, boldness, spirit	Ar.
هندو	hindū	hindu	Hindu	Per.
هندوستان	hindūstān	Hindusthan, Hindustan	India	Per.
هندوستانی	hindūstānī	Hindusthani	Indians	Per.
هنگامه	hangāmah	hangama	uproar, commotion riot	Per.
هواء	hawā'	hawa	air, wind	Ar.
هوایی	hawā'ī	hawai	aerial	Ar.
هوایی جهاز	hawā'ī jahāz	hawai zahaz	air plane, aeroplane	Arabo- Per.

هوائى حمله	hawā'i ḥamlah	hawai hamla	air raid	Arabo- Per.
هوبهو	huwa ba huwa	hūbohu	xactly, as it is	Arabo- Per.
هوده	hawdah	howda	howdah	Ar.
هوش	hush	hus	sense, intelligence	Per.
هوشيار	hushiyār	husiyar	alert, clever, intelligent	Per.
هوشيارى	hushiyārī	husiyari	alertness, cleverness	Per.
هيضة	haidah	haiza	cholera	Ar.
ياالله	yā-allāh	ya allahu	Oh Allah	Ar.
ياجوج ماجوج	yājūj mājūj	wa yazuz mazuz	Go and Magog	Ar. (from Hebrew)
ياد	yād	iyad	remembrance	Per.
يادداشت	yād dāsht	iyadast	memorandum	Per.
يادگار	yād gār	iyad gar	memorial, manument	Per.
يار	yār	iyar	friend, companion	Per.
يارانه	yārānah	iyarana	friendship	Per.
يارب	yā rabb	iya rob	O lord!	Ar.
يارى	yārī	iyari	friendship	Per.
يتيم	yatīm	yatim, etim	orphan	Ar.
يتيم خانه	yatīm khānah	yatim khana, ctim khana	orphan, orphanage	Arabo- Per.
يتيمى	yatīmī	yatimi	orphanhood	Ar.
يقين	yaqīn	yakin	belief, faith	Ar.
يقينا	yaqīnan	yakinan	certainly	Ar.
يقينى	yaqīnī	yakini	definite, certain	Ar.

يكتا	yaktā	ekota	unique, singlness	Per.
يکدم	yakdam	ekdom	one moment	Per.
يک رنگ	yak rang	ek rong	uniform, of one colour	Per.
يک زبان	yak zubān	ek zaban	unanimous	Per.
يکسونی	yaksū'i	ek soyee	full attention	Per.
يک طرف	yakṭaraf	ek torof	apart, separate	Perso-Ar.
يک طرفه	yakṭarafah	ek torfa	partial, one sided	Perso-Ar.
يوم الحشر	yawm hashr	al- yaomul hasor	day of resurrection.	Ar.
يونانی	yunānī	unani	Greek	Ar.
يهود	yahūd	lhud	the Jews	Ar.
يهودی	yahūdī	lhudi	Jew	Ar.

1. Ar. for Arabic, Per. for Percian, Arabo-Per.for Arabo-Percian and Perso-Ar.for Perso-Arabic.
2. Qaf sometimes replaced in Arabic by Hamzah as in Egyptian dialect.
3. aljabr has come into Assamese through English.
4. A new creation in Assamese language.
5. Ibid.
6. qawād is Persian use of Arabic quwād.
